

KÖLDGRADER

bg

ro



Design and Quality
IKEA of Sweden



БЪЛГАРСКИ

Проверете на последната страница на това ръководство за пълния списък на сервиси за следпродажбено обслужване, определени от IKEA, и телефонните номера в съответната страна.



ROMÂNĂ

Consultați ultima pagină din acest manual pentru lista completă de Furnizori de servicii post-vânzare numiți de IKEA și numerele de telefon corespunzătoare.

БЪЛГАРСКИ	4
ROMÂNĂ	37

Съдържание

Информация за безопасност	4	Отстраняване на неизправности	26
Инструкции за безопасност	6	Шумове	32
Инсталация	9	Технически характеристики	32
Описание на уреда	12	Информация за изпитващи	34
Контролен панел	13	лаборатории	
Първа употреба	17	Опазване на околната среда	34
Ежедневна употреба	18	ГАРАНЦИЯ НА ИКЕА	34
Полезни съвети	23		
Грижи и почистване	26		

Запазваме си правото на изменения.

Информация за безопасност

Преди монтирането и употребата на уреда внимателно прочетете предоставените инструкции. Производителят не е отговорен за наранявания или повреди в резултат на неправилна инсталация или употреба. Винаги дръжте инструкциите на безопасно и лесно достъпно място за справка в бъдеще.

Безопасност за деца и лица в неравностойно положение

- Този уред може да бъде използван от деца над 8-годишна възраст, както и от лица с намалени физически, сетивни и умствени възможности или от лица без опит и познания, само ако те са под наблюдение или бъдат инструктирани относно безопасната употреба на уреда и разбират възможните рискове.
- Деца на възраст от 3 до 8 години могат да поставят или изваждат съдържание в/от уреда, при условие че са били правилно инструктирани.
- Този уред може да се използва от лица с тежки или комплексни увреждания, при условие че са били правилно инструктирани.

- Деца под 3-годишна възраст трябва да се държат далеч от уреда, освен ако не са под постоянно наблюдение.
- Децата трябва да бъдат под наблюдение, за да се гарантира, че не си играят с уреда.
- Деца не трябва да извършват почистване или поддръжка на уреда, когато са без надзор.
- Дръжте всички опаковки далече от деца и изхвърлете опаковките по местните правила.

Обща безопасност

- Този уред е предназначен само за съхранение на храни и напитки.
- Този уред е предназначен за домашна употреба в затворени помещения.
- Този уред може да се използва в офиси, стаи в хотел, стаи в мотел, къщи за гости и други подобни места за настаняване, където това използване не надвишава (средно) нивото на домашна употреба.
- За да се избегне замърсяването на храна, следвайте инструкциите по-долу:
 - не дръжте вратата отворена в продължение на дълги периоди;
 - редовно почиствайте повърхностите, които могат да влязат в контакт с храна и достъпните отводнителни системи;
 - съхранявайте сурови меса и риба в подходящите съдове в хладилник, за да не влязат в контакт или потекат върху друга храна.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Внимавайте вентилационните отвори в корпуса на уреда или във вградената структура да не са възпрепятствани.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не използвайте механични устройства или други средства за ускоряване на процеса

на размразяване, освен препоръчаните от производителя.

- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не повреждайте хладилната верига.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не използвайте ел. уреди в отделенията за съхранение на храна, освен ако не са от типа, препоръчан от производителя.
- Не използвайте водна струя или пара, за да почистите уреда.
- Почистете уреда с мокра, мека кърпа. Използвайте само неутрални почистващи препарати. Не използвайте абразивни кърпи, разтворители или метални предмети.
- Когато уредът стои празен за дълъг период – изключете го, размразете го, почистете уреда и оставете вратата отворена, за да избегнете образуването на мухал във вътрешността на уреда.
- Не съхранявайте експлозивни субстанции, като кутии аерозол със запалимо гориво в този уред.
- Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да се замени от производителя, от упълномощен сервизен център или от лица със сходна квалификация, за да се избегне риск.

Инструкции за безопасност

Инсталация



ВНИМАНИЕ! Само квалифициран човек може да извърши монтажа на уреда.

- Махнете всички опаковки.
- Не монтирайте и не използвайте повреден уред.
- Не използвайте уреда, преди да го инсталирате във вградената конструкция заради безопасността.
- Следвайте инструкциите за инсталиране, приложени към уреда.
- Винаги внимавайте, когато местите уреда, тъй като е тежък. Винаги използвайте предпазни ръкавици и затворени обувки.
- Уверете се, че има свободна циркулация на въздуха около уреда.
- При първо инсталиране или след реверсиране на вратичката изчакайте поне 4 часа, преди да свържете уреда към захранването. Това се налага, за да може маслото да протече обратно в компресора.
- Преди да извършвате каквито и да било действия върху уреда (напр.

реверсиране на вратата), извадете щепсела от контакта.

- Не монтирайте уреда близо до радиатори, печки, фурни или котлони.
- Не излагайте уреда на дъжд.
- Не монтирайте уреда на места, където има пряка слънчева светлина.
- Не инсталирайте този уред на места, които са прекалено влажни или студени.
- Когато премествате уреда, повдигнете го откъм предния ръб, за да избегнете надраскване на пода.
- Уредът съдържа торбичка с дехидратант. Това не е играчка. Това не е храна. Моля, изхвърлете я незабавно.

Електрическо свързване



ВНИМАНИЕ! Риск от пожар или токов удар.



ВНИМАНИЕ! При позициониране на уреда се уверете, че захранващият кабел не е закачен или повреден.



ВНИМАНИЕ! Не използвайте разклонители или адаптери с много входове.

- Уредът трябва да е заземен.
- Уверете се, че параметрите на табелката с технически данни са съвместими с електрическите данни на захранващата мрежа.
- Винаги използвайте правилно монтиран контакт със защита от токов удар.
- Уверете се, че не наранявате ел. компоненти (напр. основен контакт за захранване, захранващ кабел, компресор). Свържете се с оторизирания сервизен център или електротехник, за да смените електрическите компоненти.
- Захранващият кабел трябва да е под нивото на основния контакт за захранване.
- Свържете кабела за захранването към контакта единствено в края на

инсталацията. Уверете се, че щепселът за захранване е достъпен след инсталирането.

- Не издърпвайте захранващия кабел, за да изключите уреда. Винаги издърпвайте щепсела на захранването.

Използване



ВНИМАНИЕ! Риск от контузии, изгаряния, електрически удар или пожар.



Уредът съдържа запалим газ, изобутан (R600a), природен газ с високо ниво на екологична съвместимост. Внимавайте да не причините повреда на хладилната верига със съдържание на изобутан.

- Не променяйте предназначението на уреда.
- Всяка употреба на вградения продукт като свободно стоящ е строго забранена.
- Не поставяйте електрически уреди (напр. машини за сладолед) в уреда, освен ако това не е посочено от производителя.
- Ако възникне повреда на хладилната верига, уверете се, че няма пламъци и източници на възпламеняване в помещението. Проветрете стаята.
- Не позволявайте на горещи предмети да докосват пластмасовите части на уреда.
- Не поставяйте безалкохолни напитки във фризерното отделение. Това ще доведе до образуване на налягане върху контейнера за напитки.
- Не съхранявайте запалим газ и течност в уреда.
- Не поставяйте запалими продукти или предмети, които са намокрени със запалими продукти, в близост до уреда или върху него.
- Не докосвайте компресора или кондензатора. Те са горещи.

- Не премахвайте и не докосвайте нищо от фризерното отделение, ако ръцете Ви са мокри или влажни.
- Не замразявайте отново храна, която е била размразена.
- Спазвайте инструкциите за съхранение върху опаковката на замразената храна.
- Опаковайте храните в материал, подходящ за контакт с храна, преди да ги поставите в отделението на фризера.

Вътрешно осветление

 **ВНИМАНИЕ!** Опасност от токов удар.

- Този продукт съдържа един или повече източници на светлина от клас на енергийна ефективност F.
- Относно лампата(ите) вътре в този продукт и резервните лампи, продавани отделно: Тези лампи са предназначени да издържат на екстремни физически условия в домакински уреди, като температура, вибрации, влажност или са предназначени да сигнализират информация за работното състояние на уреда. Те не са предназначени за използване в други приложения и не са подходящи за осветяване на помещения в домакинството.

Грижи и почистване

 **ВНИМАНИЕ!** Опасност от нараняване или повреда на уреда.

- Преди поддръжка изключете уреда и извадете щепсела на захранването от контакта на ел. мрежа.
- Този уред съдържа въглеродороди в охлаждащия блок. Само квалифицирано лице може да поддържа и презарежда уреда.
- Редовно проверявайте канала за отцеждане на уреда и ако е необходимо, го почистете. Ако каналът

за отцеждане се запуши, размразената вода ще се събере на дъното на уреда.

Обслужване

- За поправка на уреда се свържете соторизирания сервизен център. Използвайте само оригинални резервни части.
- Моля, имайте предвид, че собственоръчната поправка или поправка, която не е извършена от специалист, може да има последици, свързани с безопасността, и да анулира гаранцията.
- Следните резервни части ще бъдат налични в продължение на 7 години след като моделът е спрял от производство: термостати, температурни сензори, печатни платки, светлинни източници, дръжки на врати, панти на врати, тави и кошници. Моля, имайте предвид, че някои от тези резервни части са налични само за професионални техники и не всички резервни части са подходящи за всички модели.
- Уплътненията за врати ще са налични в рамките на 10 години след като моделът е спрял от производство.

Изхвърляне

 **ВНИМАНИЕ!** Риск от нараняване или задушаване.

- Изключете уреда от електрозахранването.
- Отрежете захранващия кабел и го изхвърлете.
- Отстранете вратичката, за да не могат деца и домашни любимци да се заключат в уреда.
- Хладилната верига и изолационните материали на този уред са благоприятни за озона.
- Изолационната пяна съдържа възпламеним газ. Свържете се с общинските власти за информация за това как да изхвърлите уреда правилно.

- Не повреждайте частта на охлаждащия блок, който е близо до топлообменника.

Инсталация

- ⚠ ВНИМАНИЕ!** Вижте глава „Безопасност“.

⚠ ВНИМАНИЕ! За да монтирате уреда си, се консултирайте с документа с инструкции за монтаж.
- ⚠ ВНИМАНИЕ!** Поставете уреда в съответствие с документа с инструкции за монтаж, за да избегнете риск от нестабилност на уреда.

Контролен списък за проверка

i Моля, следвайте контролния списък за проверка, преди да използвате Вашия уред. При отговор „НЕ“, следвайте съответното действие. Не забравяйте да запишете серийния номер на продукта и номера на артикула, както се изисква, и да прикачите касовата си бележка към тази страница.

Сериен номер на продукта (Ser. No.):

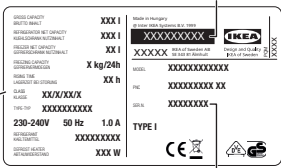
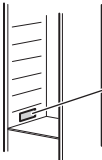
.....

Артикулен номер на продукта (Art. No.):

.....

Дата на закупуване:

.....



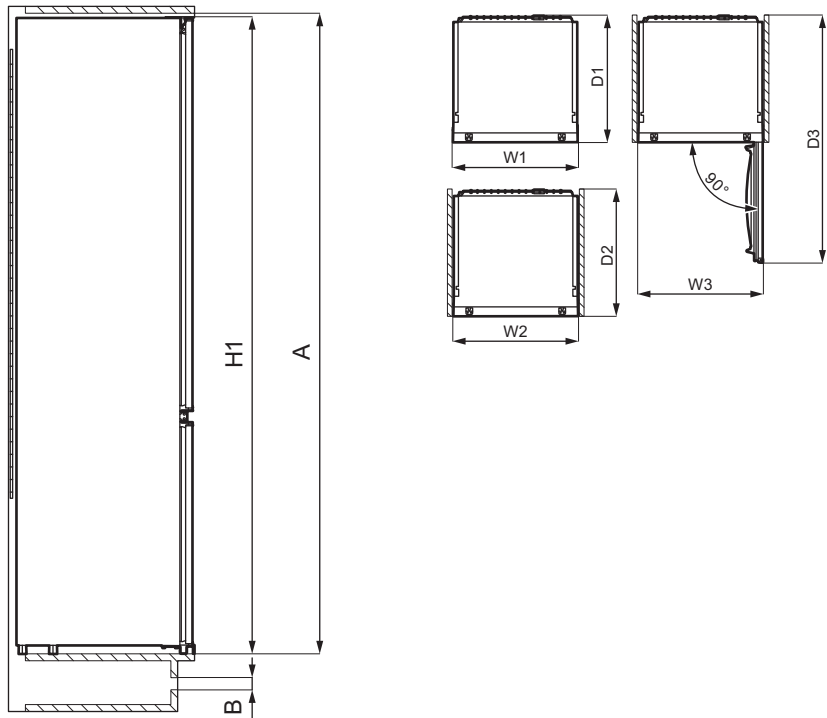
Art. No.

Ser. No.

За проверка	При отговор ДА	При отговор НЕ
Уверете се, че уплътнението уплътнява цялата врата, когато вратата е затворена.	Не се изисква действие ☒	Вижте инструкцията за монтаж - регулиране на вратата.
Проверете дали няма съприкосновение между части/мебели, докато отваряте и затваряте вратата.	Не се изисква действие ☒	Вижте инструкцията за монтаж - регулиране на вратата.
Инсталирайте уреда във вградената конструкция.	Не се изисква действие ☒	Следвайте инструкцията за монтаж за правилната инсталация.

За проверка	При отговор ДА	При отговор НЕ
Уверете се, че при първото монтиране или след обръщане на вратата, уредът стои във вертикално положение поне 4 часа, преди да го свържете уреда към захранването.	Не се изисква действие ☒	Изчакайте 4 часа, преди да свържете уреда към захранването.

Размери



Габаритни размери ¹		
H1	мм	1884
W1	мм	546

Габаритни размери ¹		
D1	мм	549

¹ височината, ширината и дълбочината на уреда без дръжката

Необходимо пространство за експлоатация ²		
H2 (A+B)	мм	1936
W2	мм	546
D2	мм	551
A	мм	1894
B	мм	36

² височината, ширината и дълбочината на хладилника, включително дръжката на вратата, плюс пространството, необходимо за свободна циркулация на охлаждащия въздух

Общо пространство, необходимо за експлоатация ³		
H3 (A+B)	мм	1936
W3	мм	546
D3	мм	1068

³ височината, ширината и дълбочината на хладилника, включително дръжката на вратата, плюс пространството, необходимо за свободна циркулация на охлаждащия въздух, плюс пространството, необходимо за отваряне на вратата до минималния ъгъл, позволяващ изваждане на всички вътрешни приспособления

Местоположение

За да осигурите най-добрата функционалност на уреда, не се препоръчва монтажа на уреда в близост до източник на топлина (фурни, готв. печки, радиатори или котлони) или на място с пряка слънчева светлина. Уверете се, че има свободна циркулация на въздух около гърба на шкафа.

Уредът трябва да бъде монтиран на сухо и проветливо място на закрито.

Уредът е предназначен за работа в околна среда с температура, варираща от 10°C до 43°C.

i Правилната работа на уреда е гарантирана, единствено ако се извършва в посочения температурен диапазон.

i Ако имате съмнения относно това къде да монтирате уреда, обърнете се към търговеца, отдела за обслужване на клиенти или най-близкия оторизиран сервизен център.

i Трябва да е възможно уредът да се изключва от мрежовото захранване. Щепселът трябва да е леснодостъпен след монтажа.

Свързване към електрическата мрежа

Преди включване към електрозахранващата мрежа проверете дали напрежението и честотата на табелката с данни отговарят на тези от домашната ви електрозахранваща мрежа.

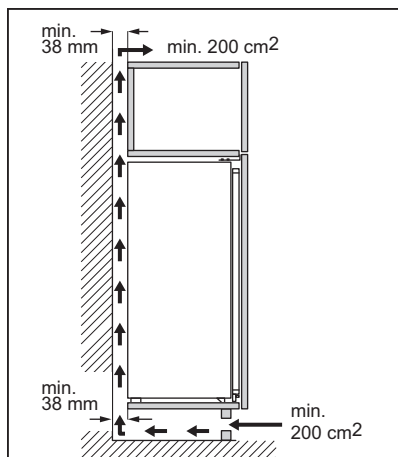
Уредът трябва да е заземен. За целта щепселът на захранващия кабел има специален контакт. Ако домашният контакт на електрозахранването не е заземен, свържете уреда към отделен заземяващ кабел в съответствие с действащите нормативни разпоредби след консултация с квалифициран техник.

Производителят не носи отговорност, ако горепосочените мерки за безопасност не са спазени.

Уредът съответства на Директивите на Е.Е.С.

Изисквания за вентилация

Зад хладилника трябва да има достатъчна циркулация на въздух.



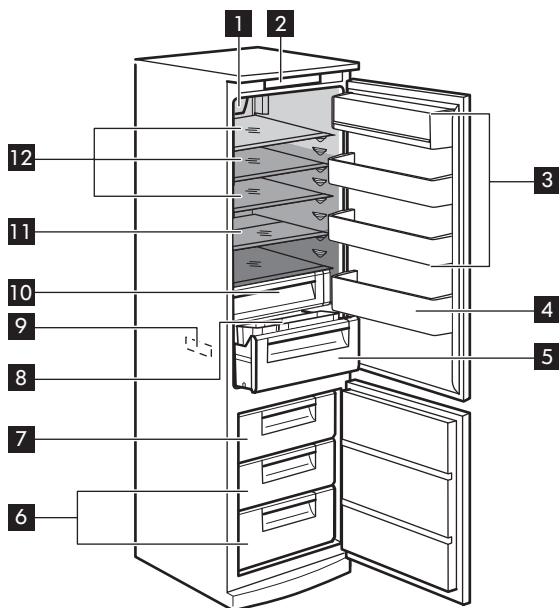
⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! За инсталирането вижте инструкциите за инсталиране.

Обръщане на вратата

Моля, вижте отделния документ с инструкции относно монтажа и обръщането на вратата.

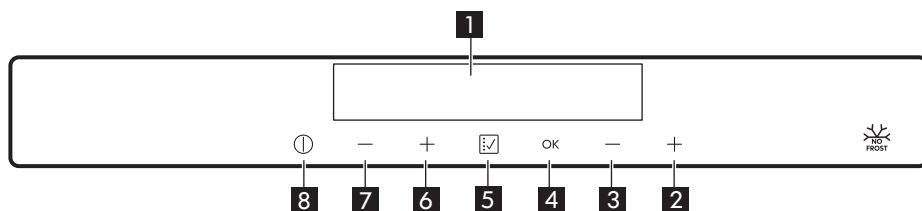
⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! На всеки етап от обръщането на вратата пазете пода от одрасквания с издръжлив материал.

Описание на уреда



- | | |
|--|--|
| <ul style="list-style-type: none"> 1 Охлаждане с вентилатор със светодиодна лампа 2 Контролен панел 3 Рафтове за вратата 4 Рафт за бутилки за вратата 5 Чекмедже за зеленчуци 6 Замразяващи чекмеджета 7 Замразяващо чекмедже 8 Плъзгащ се рафт с контейнери 9 Табелка с данни | <ul style="list-style-type: none"> 10 Допълнителна зона 11 Разгъващ се половин рафт 12 Стъклени рафтове  Най-малко студена зона  Зона със средна температура  Най-студена зона |
|--|--|

Контролен панел



- | | |
|---|--|
| <ul style="list-style-type: none"> 1 Екран 2 Бутон за повишаване на температурата на фризера 3 Бутон за понижаване на температурата на фризера 4 Бутон ОК 5 Бутон Функция | <ul style="list-style-type: none"> 6 Бутон за повишаване на температурата на хладилника 7 Бутон за понижаване на температурата на хладилника 8 бутон ON/OFF. |
|---|--|

За да промените звука на бутоните по подразбиране, натиснете едновременно

- 5** Функция бутон и бутон за намаляване на температурата на **7**

хладилника за няколко секунди. За да върнете промяната обратно, повторете процедурата.

Екран



- A. Индикатор за хладилното отделение
- B. Индикатор за температурата на хладилника и индикатор на таймера
- C. Off индикатор за хладилник
- D. Индикатор на функцията Пазаруване
- E. Индикатор на функцията Ваканция
- F. Индикатор на функцията Бързо замразяване
- G. Индикатор за температура на фризера
- H. Индикатор за фризерното отделение
- I. Индикатор за алармата
- J. Индикатор на функцията Защита за деца
- K. Индикатор на функцията Охлаждане на бутилки
- L. Индикатор на функцията Охлаждане с вентилатор

Включване

1. Поставете щепсела в контакта.
2. Натиснете **8** ON/OFF бутон, ако дисплеят е изключен.

Индикаторите на температурата показват зададената температура по подразбиране.

- i** За да изберете друга зададена температура, вижте „Регулиране на температурата“.

Ако на дисплея се появи „ДЕМО“, уредът е в режим на демонстрация. Вижте „Отстраняване на неизправности“.

Изключване

Натиснете бутона **8** ON/OFF в продължение на 3 секунди. Дисплеят се изключва. За да изключите уреда от захранването, извадете щепсела от захранващия контакт.

Включване на хладилника

1. Натиснете един от бутоните за температура на хладилника.

или:

1. Докоснете бутона **5** Функция неколkokратно, докато индикаторът на хладилника Off започне да мига.
2. Натиснете бутона **4** OK за потвърждение.
3. Индикаторът на хладилника Off изгасва.

За да изберете различна зададена температура, вижте „Регулиране на температурата“.

Изключване на хладилника

Възможно е да изключите само хладилното отделение, а фризера да продължи да функционира.

1. Докоснете бутона **5** Функция неколkokратно, докато индикаторът на хладилното отделение започне да мига.

Индикаторът на хладилника Off и индикаторът на хладилното отделение мигат.

Индикаторът за температура на хладилника показва тирета.

2. Натиснете бутона **4** OK за потвърждение.

Индикаторът Off за изключен хладилник се показва и хладилното отделение е изключено.

Регулиране на температурата

Задайте температурата на уреда чрез натискане на регулаторите на температурата .

Препоръчителната зададена температура е:

- +4 °C за хладилника
- -18 °C за фризера

Температурата може да варира между -15°C и -24°C за фризера и между 2°C и 8°C за хладилника.

Зададената температура се показва на индикаторите.

-  Зададената температура се достига в рамките на 24 часа. Зададената температура остава запаметена и при спиране на тока.

Пазаруване Функция

Ако се налага да поставите голямо количество топла храна, например след пазаруване, Ви предлагаме да активирате функцията Пазаруване, за да изстудите продуктите по-бързо и да избегнете затоплянето на останалата храна, която вече се съхранява в хладилника.

1. Натиснете бутон  Функция, докато индикаторът Пазаруване премигне.
2. Натиснете бутон  ОК за потвърждение.

Индикаторът Пазаруване се показва. Вентилаторът автоматично се активира за времетраенето на функцията. Функцията Пазаруване спира автоматично след приблизително 6 часа.

Можете да деактивирате функцията Пазаруване преди автоматичния край, като повторите процедурата, докато индикаторът Пазаруване се изключи или като натиснете , , бутоните за

температура и зададете различна температура в хладилника.

Ваканция Функция

Тази функция Ви позволява да поддържате хладилното отделение празно по време на дълъг период на ваканция, като намалява образуването на лоши миризми и в същото време фризерното отделение може да функционира нормално.

-  Отделението на хладилника трябва да е празно при включена Функция Ваканция .

1. Натиснете бутон  Функция, докато индикаторът Ваканция премигне. Индикаторът за температура на хладилника показва зададената температура.

2. Натиснете бутон  ОК за потвърждение. Индикаторът Ваканция се показва.

-  Функцията се изключва чрез избор на друга зададена температура.

Бързо замразяване Функция

Функцията Бързо замразяване се използва, за да се извърши последователно предварително замразяване и бързо замразяване във фризерното отделение. Тази функция ускорява замразяването на пресните храни и в същото време предпазва вече съхраняваните храни от нежелано затопляне.

-  За да замразите пресни хранителни продукти, активирайте Функцията Бързо замразяване най-малко 24 часа преди поставянето на хранителни продукти за предварително замразяване.

1. За да активирате тази функция, натиснете бутон  Функция, докато

се появи индикаторът Бързо замразяване .

2. Натиснете бутон **4** OK за потвърждение.

Индикаторът Бързо замразяване се показва.

- i** Функцията Бързо замразяване спира автоматично след 52 часа.

Можете да деактивирате функцията Бързо замразяване преди автоматичния край, като повторите процедурата, докато индикаторът Бързо замразяване се изключи или като натиснете **2**, **3** бутоните за температура и зададете различна температура на фризера.

Защита за деца Функция

Активирайте функцията Защита за деца, за да предотвратите непреднамерено включване.

1. Натиснете бутон **5** Функция, докато индикаторът Защита за деца премигне.
2. Натиснете бутон **4** OK за потвърждение.

Индикаторът Защита за деца се показва. За да деактивирате функцията Защита за деца, повторете процедурата, докато индикаторът Защита за деца изчезне.

Охлаждане на бутилки Функция

Функцията Охлаждане на бутилки се използва за задаване на звуков сигнал в предпочитан час, подходящо например, когато за определена рецепта се изисква изстудяване на продуктите за определен период от време. Тя е удобна и когато е необходимо напомняне, за да не забравите бутилки или консерви, поставени във фризера за по-бързо охлаждане.

1. Натиснете бутон **5** Функция, докато индикаторът Охлаждане на бутилки премигне.

Таймерът показва зададената стойност (30 минути) за няколко секунди.

2. Натиснете бутоните за температура **2**, **3**, за да промените зададената стойност на таймера от 1 до 90 минути.

3. Натиснете бутон **4** OK за потвърждение.

Индикаторът Охлаждане на бутилки се показва.

Таймерът започва да мига (min). Когато обратното отброяване приключи, индикаторът за „0 мин“ мига и прозвучава звуков алармен сигнал. В този момент извадете продуктите, които са били поставени в уреда за охлаждане, и натиснете бутона **4** OK, за да изключите звука и да спрете функцията.

За да деактивирате функцията по всяко време при отброяването, повторете процедурата до изчезване на индикатора Охлаждане на бутилки.

- i** Можете да промените времето по всяко време на обратното броене и в края, като натиснете бутоните за задаване на температура **2** и **3** .

Охлаждане с вентилатор Функция



Хладилното отделение е снабдено с вентилатор, който спомага за бързото изстудяване на хранителните продукти и поддържа по-равномерна температура в отделението.

Вентилаторът се активира автоматично или ръчно при необходимост.

За включване на функцията:

1. Натиснете бутон **5** Функция, докато индикаторът Охлаждане с вентилатор премигне.
2. Натиснете бутон **4** OK за потвърждение.

Индикаторът Охлаждане с вентилатор се показва.

За изключване на функцията повторете процедурата до изчезване на индикатора Охлаждане с вентилатор.

-  Ако функцията се активира автоматично, индикаторът Охлаждане с вентилатор не се показва (вижте „Ежедневна употреба“).
Активирането на функцията Охлаждане с вентилатор увеличава консумацията на енергия.

Вентилаторът работи само при затворена врата.

Аларма за висока температура

Когато температурата във фризерното отделение се повиши (напр. поради предишно спиране на тока), индикаторите за аларма и температура на фризера премигват, а звуковият сигнал се включва.

За да деактивирате алармата:

1. Натиснете произволен бутон. Звуковият сигнал се изключва.
2. Индикаторът за температура на фризера показва най-високата

температура, достигната за няколко секунди, след което отново показва зададената температура.

-  Индикаторът на алармата продължава да мига, докато не се възстановят нормалните условия.
Ако не натиснете бутон, звуковият сигнал се изключва автоматично след около един час, за да не предизвика неудобство.

Аларма за отворена врата

Ако вратата на хладилника бъде оставена отворена в продължение на приблизително 5 минути, се включва звуков сигнал.

Алармата спира след затваряне на вратичката. По време на алармата звуковият сигнал може да бъде заглушен чрез натискане на който и да било бутон.

-  Ако не натиснете бутон, звуковият сигнал се изключва автоматично след около един час, за да не предизвика неудобство.

Първа употреба

Почистване на вътрешността

Преди да използвате уреда за първи път, трябва да почистите вътрешността и всички вътрешни принадлежности с хладка вода и малко неутрален сапун, за да отстраните типичната за новите изделия миризма, а след това подсушете напълно.

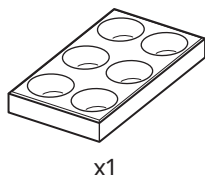
-  **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Не използвайте препарати, абразивни пудри, хлор или почистващи препарати на маслена основа, тъй като ще повредят покритието.

-  **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**
Принадлежностите и частите на уреда не са подходящи за миене в съдомиялна машина.

Ежедневна употреба

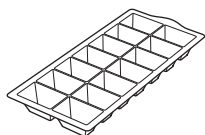
Акcesoари

Поставка за яйца



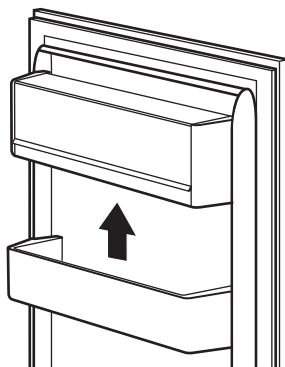
x1

Форма за лед

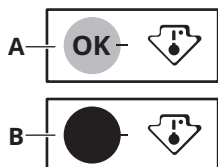


x1

Позициониране на рафтовете на вратата



Индикатор за температурата



Хладилникът е оборудван с индикатор за температура за правилно съхранение на храната. Символът на страничната стена на уреда показва най-студената част на хладилника.

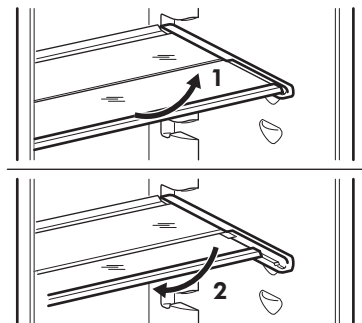
Ако се покаже ОК (A), поставете прясна храна в зоната, посочена със символ. Ако не се покаже (B), изчакайте поне 12 часа и проверете дали има показано ОК (A).

Ако все още няма ОК (B), настройте уреда на по-ниска температура.

За да е възможно съхранението на продукти в опаковки с различна големина, рафтовете на вратата могат да се поставят на различна височина.

За да извършите тези настройки, процедирайте по следния начин: постепенно издърпайте рафта нагоре, докато се освободи, след това го поставете на желаната височина.

Подвижни рафтове



Стените на хладилника са оборудвани със серия от плъзгачи, така че рафтовете да могат да се разположат според предпочитанията Ви.

Този уред е снабден също и с рафт, състоящ се от две части. Предната половина на рафта може да се поставя под втората половина, за да се спести място.

За да сгънете рафта:

1. Извадете предната половина внимателно.
2. Плъзнете я в долната релса и под втората половина.



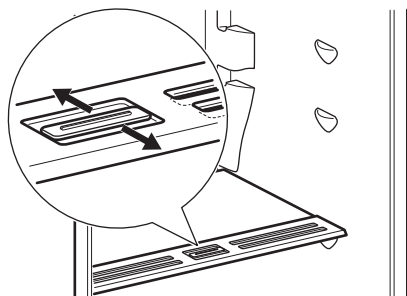
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Не премествайте стъклените рафтове над чекмеджето за зеленчуци, за да осигурите правилна циркулация на въздуха.

Управление на влажността

На стъкленият рафт има устройство с отвори (които се регулират с плъзгащ лост), които позволяват регулиране на влажността в чекмеджето(ата) за зеленчуци.



Не поставяйте хранителни продукти върху устройството за контрол на влажността.



Когато вентилационните отвори са затворени:

естественото съдържание на влага на храната в отделенията за плодове и зеленчуци се запазва за по-дълго.

Когато вентилационните отвори са отворени:

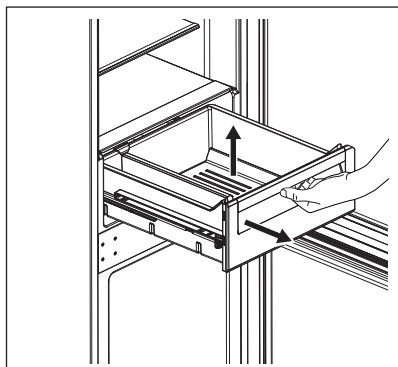
по-голяма циркулация на въздуха води до по-ниско съдържание на влажност на въздуха в отделенията за плодове и зеленчуци.

Чекмедже за зеленчуци

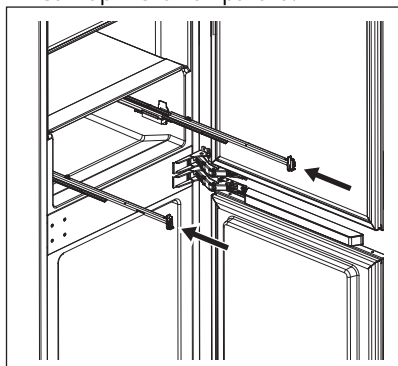
Чекмеджето е подходящо за съхранение на плодове и зеленчуци.

За да премахнете чекмеджето (напр. при почистване):

1. Издърпайте чекмеджето и го повдигнете.

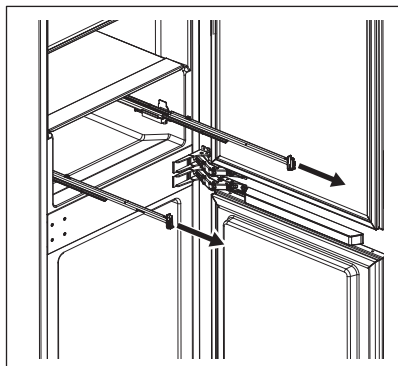


2. Избутайте релсите навътре, за да избегнете повреди по уреда при затварянето на вратата.

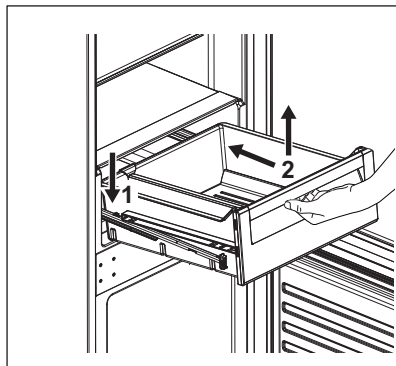


За да го монтирате обратно:

1. Издърпайте релсите.



2. Поставете задната част на чекмеджето (1) върху релсите.



3. Поддържайте предната част на чекмеджето (2) повдигната, докато го намествате навътре.
4. Натиснете предната част на чекмеджето надолу.



Извадете отново чекмеджето и проверете дали е поставено правилно върху задните и предните кукички.

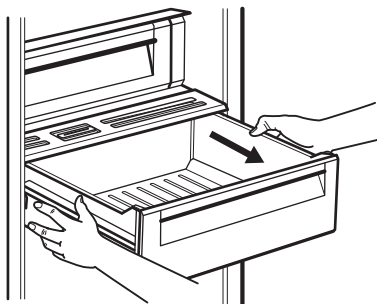
Плъзгащ се рафт

В горната част на чекмеджето за зеленчуци е поставен плъзгащ се рафт, в който се намират два сменяеми коша, и може да бъде преместен според индивидуалните предпочитания за по-добър достъп. Контейнерите са обособени с отделни капаци, за да се изолират нежеланите миризми.

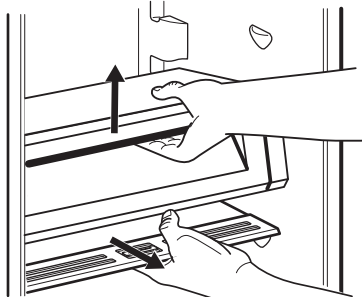
Премахване на Допълнителна зона

За да премахнете Допълнителната зона от хладилника, следвайте стъпките по-долу:

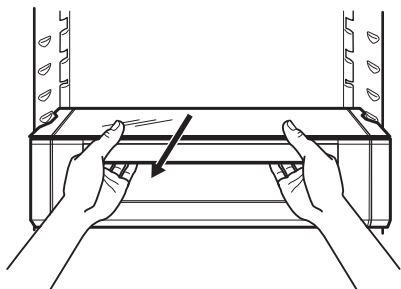
1. Извадете чекмеджето за зеленчуци от хладилника.



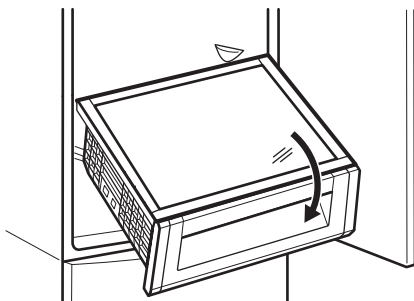
2. Вдигнете отделението на Допълнителната зона и издърпайте стъкления капак с контрола на влажността под него.



3. Хванете чекмеджето заедно със стъкления капак на Допълнителната зона и ги издърпайте.

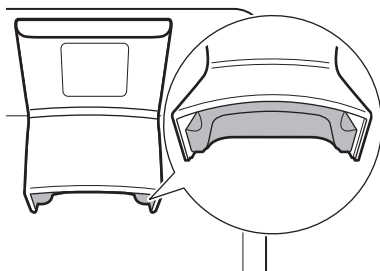


4. Наклонете модула надолу, за да го извадите от хладилника.



Охлаждане с вентилатор

⚠ ВНИМАНИЕ! Не отстранявайте стиропора на дъното на устройството.



Устройството се активира автоматично при необходимост.

Възможно е при необходимост да включите устройството ръчно (вижте „Функция Охлаждане с вентилатор“).

i Вентилаторът работи само при затворена врата. Ако функцията се активира автоматично, не можете да я изключите. Вентилаторът се деактивира сам.

Замразяване на пресни хранителни продукти

Фризерното отделение е подходящо за замразяване на пресни хранителни продукти и за дълготрайно съхранение на замразени и дълбоко замразени хранителни продукти.

За замразяване на пресни хранителни продукти, активирайте функция Бързо замразяване най-малко 24 часа преди да поставите хранителните продукти, които ще замразявате, във фризерното отделение.

Съхранявайте пресните хранителни продукти, разпределени равномерно в първото отделение или чекмедже отгоре надолу.

Максималното количество хранителни продукти, което може да бъде замразено, без да бъде добавено допълнително количество пресни хранителни продукти в продължение на 24 часа, е указано на табелката с данни (етикет, поставен във вътрешността на уреда).

Когато процесът на замразяване приключи, уредът автоматично възвръща предишната настройка за температура (вижте „Бързо замразяване Функция“).

За повече информация вижте „Препоръки за замразяване“.

Съхранение на дълбоко замразени храни

При първоначално включване или след дълъг период, през който уредът не е използван, го оставете го да работи поне 3 часа с включена функция Бързо замразяване, преди да поставите хранителни продукти в отделението.

Чекмеджетата на фризера гарантират бързото и лесното намиране на пакета храна, който искате. Ако ще съхранявате

големи количества храна, извадете всички чекмеджета и поставете храната върху рафтовете.

Дръжте храната по всички рафтове на разстояние не по-малко от 15 мм от вратата.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! При случайно размразяване, например, поради спиране на тока, ако уредът е бил изключен за по-дълго време, отколкото е посочено в таблицата с техническите спецификации в раздела „Време за повишаване на температурата“, размразената храна трябва се консумира бързо или да се сготви веднага, след това да се охлади и да се замрази отново. Вижте „Аларма за висока температура“.

Размразяване

Дълбоко замразените или замразените храни могат да бъдат размразявани в хладилника или в найлонова торбичка под струя студена вода преди консумация.

Това зависи от наличното свободно време и вида храна. Малки парчета могат да бъдат сготвени дори в замразено състояние.

Приготвяне на кубчета лед

Този уред е оборудван с една или повече тавички за приготвяне на кубчета лед.



Не използвайте метални инструменти за изваждане на тавичките от фризера.

1. Напълнете тези тавички с вода.
2. Поставете тавичките за лед в отделението на фризера.

Полезни съвети

Съвети за енергоспестяване

- Фризер: Вътрешната конфигурация на уреда е тази, която осигурява най-ефективно използване на енергия.
- Хладилник: Най-ефективното използване на енергия се осигурява при конфигурацията, когато чекмеджетата са в долната част на уреда, а рафтовете са разпределени равномерно. Положението на поставките на вратата не влияе на консумацията на енергия.
- Не отваряйте вратата често и не я оставяйте отворена по-дълго от необходимото.
- Фризер: Колкото по-ниска е настроената температура, толкова по-голямо ще бъде потреблението на енергия.
- Хладилник: Не задавайте твърде висока температура, за да спестите енергия, освен ако характеристиките на храната не го изискват.
- Ако температурата на околната среда е висока и контролът на температурата е настроен на ниска температура, и уредът е напълно зареден, компресорът може да работи непрекъснато, причинявайки скреж или образуване на лед върху изпарителя. В този случай настройте контрола на температурата на по-висока температура, за да се позволи автоматично размразяване и по този начин да спестите енергия.
- Уверете се, че вентилацията е добра. Не покривайте вентилационните решетки и отвори.
- Уверете се, че хранителните продукти в уреда позволяват циркулация на въздуха чрез съответните отвори по задната стена на уреда.

Препоръки за замразяване

- Активирайте функцията Бързо замразяване поне 24 часа преди да

поставите храна във фризерното отделение.

- Преди замразяване, увийте и запечатайте пресни хранителни продукти в: алуминиево фолио, пластмасово фолио или торбички, херметически затворени контейнери с капак.
- За по-ефективно замразяване и размразяване разделете храната на малки порции.
- Препоръчително е да ги етиктирате и да сложите дати на всеки замразен хранителен продукт. Това ще спомогне за разграничаването на храната и за напомняне на срока на годност, за да се избегне тяхното разваляне.
- Храната трябва да е прясна, когато се замразява, за да се запази доброто качество. Особено плодове и зеленчуци трябва да бъдат замразявани след беритба, за да се запазят всички хранителни стойности.
- Не замразявайте бутилки или консерви, по-конкретно напитки, съдържащи въглероден диоксид – възможно е да експлодират при замразяване.
- Не поставяйте гореща храна във фризерното отделение. Оставете я да изстине на стайна температура преди да я поставите във фризерното отделение.
- За да избегнете повишаване в температурата на вече замразена храна, не поставяйте прясна незамразена храна в непосредствена близост. Поставете храната при стайна температура в частта на фризерното отделение, където няма замразена храна.
- Не консумирайте ледени кубчета, лед или ледени близалки непосредствено преди изваждането им от фризера. Риск от замръзвания.
- Не замразявайте повторно размразена храна. Ако храната се е размразила,

сгответе я, оставете я да изстине и след това я замразете.

Съвети за съхранение на дълбоко замразени храни

- Фризерното отделение е това, обозначено с  ***.
- Добрата настройка на температурата, която осигурява консервиране на замразени хранителни продукти, е температура, по-ниска или равна на -18°C. По-високите температурни настройки в уреда може да доведат до по-кратък срок на годност на храната.
- Цялото фризерно отделение е подходящо за съхранение на замразени хранителни продукти.
- Оставете достатъчно място около храната, за да може въздухът да циркулира свободно.
- За правилно съхраняване, вижте етикета върху опаковката на храните, за да видите срока на годност.
- От значение е да загъвате храните по такъв начин, че да не навлизат вода и

влага или да се образува конденз при поставяне в отделението.

Съвети при пазаруване

След пазаруване:

- Уверете се, че опаковката не е нарушена – храната може да е развалена. Ако опаковката е издута и мокра, най-вероятно продуктът не е съхраняван в оптимални условия и е започнал процесът по размразяване.
- За да ограничите размразяването, купувайте замразени продукти след като сте избрали всичко останало и ги пренасяйте в термични или изолирани хладилни чанти.
- Поставете замразените продукти във фризера веднага след като се приберете от пазар.
- Ако храната се е размразила дори наполовина, не я замразявайте отново. Консумирайте я възможно най-скоро.
- Водете се по срока на годност и указанията за съхранение върху опаковката.

Срок на годност при съхранение в камерата

Вид храна	Срок на годност (месеци)
Хляб	3
Плодове (с изкл. на цитруси)	6 - 12
Зеленчуци	8 - 10
Останала храна, несъдържаща месо	1 - 2
Млечни продукти:	
Краве масло	6 - 9
Меко сирене (напр. моцарела)	3 - 4
Твърдо сирене (напр. пармезан, чедър)	6
Морски дарове:	

Вид храна	Срок на годност (месеци)
Тлъсти риби (напр. съомга, скумрия)	2 - 3
Нетлъсти риби (напр. треска, писия)	4 - 6
Скариди	12
Белени миди и черни миди	3 - 4
Готвена риба	1 - 2
Месо:	
Домашни птици	9 - 12
Говеждо	6 - 12
Свинско	4 - 6
Агнешко	6 - 9
Наденици	1 - 2
Шунка	1 - 2
Останала храна, съдържаща месо	2 - 3

Съвети за съхраняване на пресни хранителни продукти в хладилник

- Температури по-ниски или равни на +4°C са най-подходящи при настройка, за да се осигури запазването на прясна храна.
По-високите температурни настройки в уреда може да доведат до по-кратък срок на годност на храната.
- Покрийте хранителните продукти с опаковка, за да се запазят свежестта и аромата.
- Винаги използвайте затворени съдове за течности и храна, за да се избегне наличието на миризми и аромати в отделението.
- За да се избегне контакта между сготвена и сурова храна, загънете сготвената храна и я отделете от суровата.
- Препоръчително е да размразите храната в хладилника.
- Не поставяйте гореща храна в уреда. Уверете се, че е изстинала на стайна температура преди да я съхранявате в хладилника.
- За да се избегне разхищението на храна, поставяйте новите храни зад старите.

Съвети за съхраняване на хранителни продукти в хладилник

- Отделението за пресни хранителни продукти е означено (на табелката с данни) с .
- Месо (всякакви видове): поставете в подходяща опаковка и я поставете на стъкления рафт над чекмеджето за зеленчуци. Съхранявайте месо най-много 1-2 дни.
- Плодове и зеленчуци: почистете много добре (махнете замърсяванията) и поставете в специално чекмедже (чекмедже за зеленчуци).
- Препоръчва се да не съхранявате в хладилника екзотични плодове, като банани, манго, папая и др.
- Зеленчуци, като домати, картофи, лук и чесън, не трябва да се съхраняват в хладилник.
- Масло и сирене/кашкавал: поставете в запечатан съд или увийте в алуминиево фолио или полиетиленова торбичка, за да предотвратите навлизането на въздух доколкото е възможно.
- Бутилки: затворете ги с капачка и ги поставете в рафта за бутилки на вратата или (ако е възможно) на поставката за бутилки.

- За да ускорите охлаждането на продуктите, препоръчваме да включите вентилатора. Активирането на Охлаждане с вентилатор позволява по-голямо хомогенизиране на вътрешните температури.

- Винаги следете срока на годност на продуктите, за да знаете колко дълго да ги съхранявате.

Грижи и почистване

⚠ ВНИМАНИЕ! Вж. глава "Безопасност".

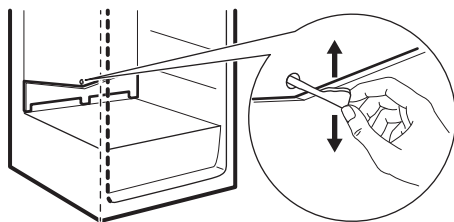
Периодично почистване

i Изпразнете уреда преди почистване.

Оборудването трябва да се почиства редовно:

1. Почистете вътрешността и принадлежностите с хладка вода и неутрален сапун.
2. Редовно проверявайте уплътненията на вратата и ги забърсвайте, за да сте сигурни, че са чисти и без замърсявания.
3. Изплакнете и подсушете добре.

Размразяване на хладилника



При нормална употреба скрежът се отстранява автоматично от изпарителя в

хладилното отделение при всяко спиране на компресора на електромотора. Размразената вода се оттича през отвор в специален контейнер в задната част на уреда, над моторния компресор, където се изпарява.

Важно е периодично да почиствате отвора за оттичане на размразената вода в средата на канала на хладилното отделение, за да предотвратите водата да прелива и капе върху храната вътре.

За тази цел използвайте уреда за почистване на тръби, доставен с уреда.

Обезскрежаване на фризера

Отделението на фризера е без заскрежаване. Това означава, че не се образува скреж, когато той работи, нито по вътрешните стени, нито по хранителните продукти.

Периоди на бездействие

Когато уредът не се използва за дълъг период от време, вземете следните предпазни мерки:

1. Изключете уреда от електрическото захранване.
2. Извадете всички храни.
3. Почистете уреда и всички аксесоари.
4. Оставете вратите отворени, за да предотвратите появата на неприятни миризми.

Отстраняване на неизправности

⚠ ВНИМАНИЕ! Вж. глава "Безопасност".

Как да постъпите, ако...

Проблем	Възможна причина	Решение
Хладилникът не работи.	Хладилникът е изключен.	Включете го.
Хладилникът не работи.	Щепселът не е включен правилно в контакта.	Включете правилно щепсела в контакта на захранващата мрежа.
Хладилникът не работи.	В контакта няма напрежение.	Свържете друг електрически уред към контакта на захранващата мрежа. Поканете квалифициран електротехник.
Хладилникът работи шумно.	Хладилникът е нестабилен.	Уверете се, че хладилникът стои стабилно на пода.
При отваряне/затваряне на вратичката на уреда се чува скърцащ звук.	Панелът на вратата на кухнята не е монтиран правилно към мебелите или пантите не са правилно регулирани.	Коригирайте сглобката на кухненския панел и/или регулирайте пантите правилно.
При отваряне/затваряне на вратичката на уреда се чува скърцащ звук.	Вратичката на уреда не е поставена правилно към панела на вратата на кухнята с плъзгачи.	Проверете дали пластмасовият плъзгач се елемент се движи в идеално хоризонтално и центрирано положение в пластмасовата скоба. Ако не, регулирайте позицията чрез разхлабване / затягане на винтовете.
Могат да се чуят следните шумове: бълбукане, бръмчене, свистене, пукане или щракане.		Това е нормално. Вижте глава „Шумове“.
Звуковата или визуалната аларма е включена.	Хладилникът е включен отскоро.	Вижте „Аларма за отворена врата“ или „Аларма за висока температура“.
Звуковата или визуалната аларма е включена.	Температурата в хладилника е твърде висока.	Вижте „Аларма за отворена врата“ или „Аларма за висока температура“.
Звуковата или визуалната аларма е включена.	Вратата е оставена отворена.	Затворете вратата.
Компресорът работи непрекъснато.	Температурата е настроена неправилно.	Вижте глава „Контролен панел“.

Проблем	Възможна причина	Решение
Компресорът работи непрекъснато.	Поставени са твърде много продукти едновременно.	Изчакайте няколко часа и след това отново проверете температурата.
Компресорът работи непрекъснато.	Температурата в помещението е твърде висока.	Вижте глава „Инсталиране“.
Компресорът работи непрекъснато.	Сложените в хладилника продукти са твърде топли.	Оставете продуктите да се охладят до стайна температура, преди да ги сложите в хладилника.
Компресорът работи непрекъснато.	Вратата не е добре затворена.	Вижте раздел „Затваряне на вратата“.
Компресорът работи непрекъснато.	Функцията Бързо замразяване е включена.	Вижте раздел „Функция Бързо замразяване“.
Компресорът работи непрекъснато.	Функцията Пазаруване е включена.	Вижте раздел „Функция Пазаруване“.
Компресорът не стартира незабавно след натискане на „Бързо замразяване“ или „Пазаруване“, или след смяна на температурата.	Компресорът започва да работи след известно време.	Това е нормално, не е неправност.
Вратата не е правилно регулирана или пречи на вентилационната решетка.	Хладилникът не е нивелиран.	Вижте инструкциите за инсталиране.
Вратата се отваря трудно.	Опитали сте да отворите вратата веднага след като сте я затворили.	След като затворите вратата, изчакайте няколко секунди, преди да я отворите отново.
Лампичката не работи.	Лампичката е в режим на готовност.	Затворете и отворете вратата.
Лампичката не работи.	Лампичката е неисправна.	Свържете се с най-близкия упълномощен сервизен център.
Има твърде много лед.	Вратата не е добре затворена.	Вижте раздел „Затваряне на вратата“.
Има твърде много лед.	Уплътнението е деформирано или замърсено.	Вижте раздел „Затваряне на вратата“.
Има твърде много лед.	Хранителните продукти не са опаковани правилно.	Опаковайте по-добре хранителните продукти.

Проблем	Възможна причина	Решение
Има твърде много лед.	Температурата е настроена неправилно.	Вижте глава „Контролен панел“.
Има твърде много лед.	Хладилникът е пълен и е настроен на най-ниската температура.	Задайте по-висока температура. Вижте глава „Контролен панел“.
Има твърде много лед.	Настроената в хладилника температура е твърде ниска, а околната температура – твърде висока.	Задайте по-висока температура. Вижте глава „Контролен панел“ и раздел „Местоположение“.
По задната вътрешна стена на хладилника тече вода.	При процеса на автоматично размразяване ледът по задната стена се стопява.	Това не е неизправност.
Има твърде много конденз по задната стена на хладилника.	Вратата е отваряна прекалено често.	Отваряйте вратата само когато е необходимо.
Има твърде много конденз по задната вътрешна стена на хладилника.	Вратата не е напълно затворена.	Уверете се, че вратата е напълно затворена.
Има твърде много конденз по задната вътрешна стена на хладилника.	Съхраняваната храна не е опакована.	Опаковайте храната в подходяща опаковка, преди да я сложите в хладилника.
В хладилника тече вода.	Хранителните продукти пречат на водата да изтича в съда за събиране.	Уверете се, че продуктите не се допират до задната стена.
В хладилника тече вода.	Изходът за вода е запушен.	Почистете изхода за вода.
По пода тече вода.	Изходът за водата от размразяването не е свързан с изпарителната тава над компресора.	Свържете изхода за водата от размразяването към изпарителната тава.
По пода тече вода.	Вратата дълго време е била отворена.	Отваряйте вратата само когато е необходимо.
По пода тече вода.	Уплътнението е деформирано или повредено.	Свържете се соторизирания сервизен център.

Проблем	Възможна причина	Решение
Температурата не може да се настрои.	„Финкцията Бързо замразяване“ или „Функцията Пазаруване“ е включена.	Изключете „функцията Бързо замразяване“ или „функцията Пазаруване“ ръчно или изчакайте докато се деактивира автоматично, за да зададете температурата. Вижте раздел „функция Бързо замразяване“ или „функция Пазаруване“.
Температурата в хладилника е твърде висока или твърде ниска.	Температурата не е настроена правилно.	Задайте по-ниска/по-висока температура.
Температурата в хладилника е твърде висока или твърде ниска.	Вратата не е добре затворена.	Вижте раздел „Затваряне на вратата“.
Температурата в хладилника е твърде висока или твърде ниска.	Температурата на хранителните продукти е твърде висока.	Преди да сложите продуктите в хладилника, изчакайте да се охладят до стайна температура.
Температурата в хладилника е твърде висока или твърде ниска.	В хладилника са сложени твърде много продукти едновременно.	Съхранявайте в хладилника по-малко продукти.
Температурата в хладилника е твърде висока или твърде ниска.	Вратата е била отворяна твърде често.	Отваряйте вратата само когато е необходимо.
Температурата в хладилника е твърде висока или твърде ниска.	Функцията Бързо замразяване е включена.	Вижте раздел „Функция Бързо замразяване“.
Температурата в хладилника е твърде висока или твърде ниска.	Функцията Пазаруване е включена.	Вижте раздел „Функция Пазаруване“.
Температурата в хладилника е твърде висока или твърде ниска.	В хладилника няма циркулация на студен въздух.	Уверете се, че нищо не пречи на циркулацията на студения въздух. Вижте глава „Препоръки и съвети“.
DEMO се показва на екрана.	Уредът работи в демонстрационен режим.	Задръжте клавиша ОК натиснат за приблизително 10 секунди, докато прозвучи продължителен звук и екранът се изключи за кратко.

Проблем	Възможна причина	Решение
Вместо цифри, на екрана за температурата се показва символ  или  или  .	Има проблем със сензора за температура.	Свържете се с най-близкия упълномощен сервизен център (охладителната система ще продължи да поддържа продуктите студени, но температурата няма да може да се регулира).

-  Ако съветите не доведат до желания резултат, обадете се в най-близкия упълномощен сервизен център.

Смяна на крушката

Уредът е снабден с вътрешна LED лампа, с дълъг живот.

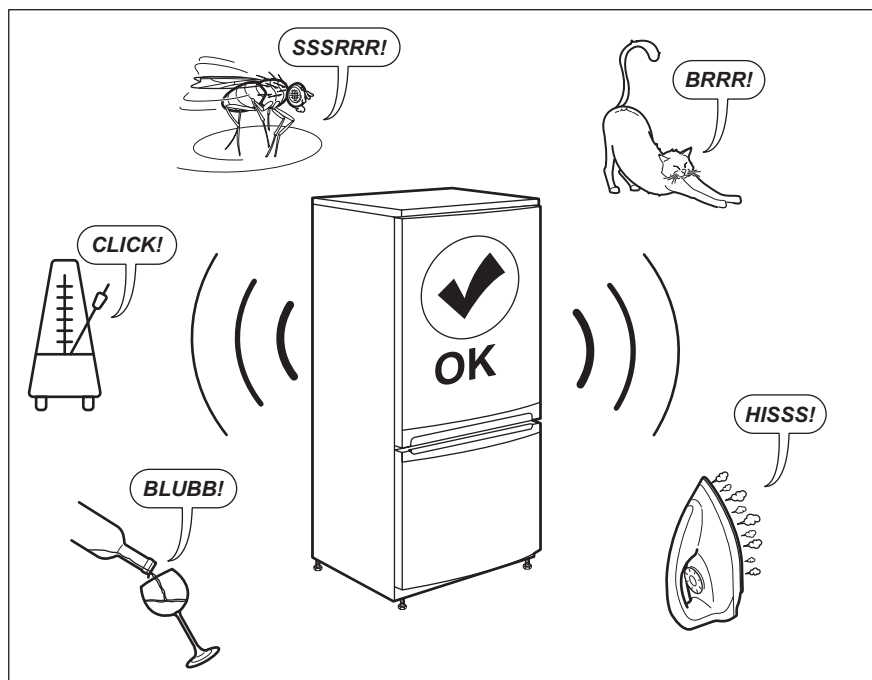
Само сервизен персонал може да подменя осветителното тяло. Свържете се с оторизирания център за обслужване.

Затваряне на вратата

-  Избягвайте да клатите вратите, за да предотвратите изместване и падане на дрехите, които се съхраняват вътре.

1. Почистете уплътненията на вратата.
2. Ако е необходимо, регулирайте вратата. Вижте инструкциите за сглобяване.
3. Ако е необходимо, сменете дефектните уплътнения на вратата. Свържете се с оторизиран сервизен център.

Шумове

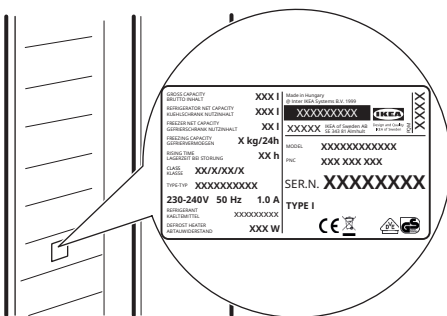


Технически характеристики

Категория на продукта	
Тип на продукта	Хладилник – фризер
Тип инсталация	Само за вграждане
Размери на продукта	
Височина	1884 мм
Ширина	546 мм
Дълбочина	549 мм
Нетен обем	

Отделение за прясна храна (хладилник)	215,6 л
Отделение 4 звезди (Фризер)	62,4 л
Система за размразяване	
Отделение за прясна храна (хладилник)	автоматично
Отделение 4 звезди (Фризер)	автоматично
Класификация със звезди	* ** *
Време за повишаване на температурата	9,5 ч
Капацитет на замразяване	3,5 кг/12ч
Годишна консумация на енергия	216 kWh
Емисии на въздушен шум	35 dB(A)
Клас на енергийна ефективност	E
Напрежение	230 - 240 V
Честота	50 Hz

Техническите данни (включително серийният номер) се намират на табелката с данни от лявата вътрешна страна на уреда и на енергийния етикет.



QR кодът върху енергийния етикет предоставен с уреда, съдържа уеб връзка, водеща до информация, свързана с функционалността на уреда в базата данни EPREL на ЕС. Запазете етикета за енергийна категория за справка, както и ръководството за потребители и всички други документи, предоставени с уреда.

Възможно е да откриете същата информация в EPREL, като използвате

връзката <https://eprel.ec.europa.eu> и въведете името на модела и номера на продукта, които се намират върху табелката с данни на уреда.

Вижте връзката www.theenergylabel.eu за
подробна информация относно етикета за
енергийната категория.

Информация за изпитващи лаборатории

Монтажът и подготовката на уреда за всяка верификация за екодизайн трябва да съответстват на EN 62552. Условията за вентилация, размерите на нишата и минималните отстояния от задната стена трябва да бъдат съгласно посоченото в

глава 3 на това Ръководство на потребителя. За допълнителна информация, включително схеми за зареждане, се свържете с производителя.

Опазване на околната среда

Рециклирайте материалите със символа . Поставяйте опаковките в съответните контейнери за рециклирането им. Помогнете за опазването на околната среда и човешкото здраве, както и за рециклирането на отпадъци от електрически и електронни уреди. Не

изхвърляйте уредите, означени със символа , заедно с битовата смет. Върнете уреда в местния пункт за рециклиране или се обърнете към вашата общинска служба.

ГАРАНЦИЯ НА IKEA

За какъв срок е валидна гаранцията на IKEA?

Тази гаранция е валидна в продължение на 5 години след първоначалната дата на покупка на Вашия уред от IKEA. Като доказателство за покупката се изисква първоначалната касова бележка. Ако в рамките на гаранционния срок бъде извършена сервизна работа, това не удължава гаранционния срок за уреда.

Кой извършва сервизното обслужване?

Доставчикът на сервизно обслужване на IKEA извършва обслужване посредством свои собствени сервиси или мрежа от упълномощени сервизни партньори.

Какво покрива тази гаранция?

Гаранцията покрива дефекти на уреда, които са предизвикани от дефектна конструкция или дефекти в материалите, настъпили след датата на покупка от IKEA. Тази гаранция важи само при домашна употреба. Изключенията са посочени под заглавие "Какво не се покрива от тази

гаранция?". В рамките на гаранционния срок се покриват разходите за отстраняване на дефекта, като ремонти, части, труд и пътуване, при условие че уредът е достъпен за ремонт без специални разноски и че дефектът е свързан с неизправна конструкция или дефект в материалите, покриван от гаранцията. При тези условия се прилагат Директивите на ЕС (№ 99/44/ЕО) и съответната местна нормативна уредба. Сменените части стават собственост на IKEA.

Какво ще направи IKEA, за да отстрани проблема?

Определеният сервизен доставчик на IKEA ще провери продукта и ще реши по свое усмотрение дали той се покрива от тази гаранция. Ако се установи, че се покрива, сервизният доставчик на IKEA или негов упълномощен сервизен партньор чрез своя собствен сервиз по свое усмотрение или ще ремонтира дефектния продукт,

или ще го смени със същия или сравним такъв.

Какво не се покрива от тази гаранция?

- Нормално износване и изхабяване
- Умишлена или предизвикана от небрежност повреда, повреда, предизвикана от неспазване на инструкциите за работа, от неправилно инсталиране или от свързване към неподходящо напрежение, повреда, предизвикана от химична или електрохимична реакция, ръжда, корозия или повреда от вода, включително, но не само повреда, предизвикана от прекомерно количество варовик в подаваната вода, повреда, предизвикана от ненормални условия на околната среда.
- Консумативи, включително батерии и електрически крушки.
- Нефункционални и декоративни части, от които не зависи нормалното използване на уреда, включително драскотини и възможни разлики в цветовете.
- Случайна повреда, предизвикана от чужди тела или материи, както и почистване и отпушване на филтри, системи за оттичане или чекмеджета за сапун.
- Повреда на следните части: стъклокерамика, принадлежности, кошници за съдове и прибори, тръби за подаване и оттичане, уплътнения, електрически крушки и плафони на крушки, ключове, корпуси и части на корпуси. С изключение на случаите, когато такива повреди могат да се докажат като предизвикани от дефекти в производството.
- Случаи, в които не е установен дефект при посещението на техник.
- Ремонти, които не са извършени от посочените от нас сервизни доставчици и/или упълномощени сервизни партньори или при които са използвани неоригинални части.

- Ремонти, предизвикани от инсталация, която е дефектна или не отговаря на спецификациите.
- Употреба на уреда в среда, която не е домашна, т. е. професионална употреба.
- Повреди от транспортиране. Ако клиентът сам транспортира продукта до дома си или друг адрес, IKEA не носи отговорност за повреди, които могат да възникнат при транспортирането. Ако обаче IKEA доставя продукта до адреса за доставка на клиента, то повреда на продукта, която възникне при такава доставка, се покрива от тази гаранция.
- Цена за извършване на първоначално инсталиране на уреда на IKEA. Ако обаче доставчик на услуги на IKEA или негов оторизиран сервизен партньор ремонтира или замени уреда при условията на тази гаранция, то доставчикът на услуги или неговият оторизиран сервизен партньор ще инсталират повторно ремонтирания уред или заменящия уред, ако това е необходимо.

Това ограничение не важи за работата без дефекти, извършена от квалифициран специалист с използване на наши оригинални части с цел да се пригоди уредът към спецификациите за техническа безопасност на друга страна от ЕС.

Как се прилага законодателството на страната

Гаранцията на IKEA ви дава определени законови права, които отговарят на или превишават всички местни законови изисквания, които може да са различни за различните страни.

Област на валидност

За уреди, закупени в една страна от ЕС и пренесени в друга страна от ЕС, сервиз се осигурява в рамките на гаранционните условия, нормални за новата страна. Задължение за извършване на сервиз в рамките на гаранцията съществува само ако:

- уредът отговаря на и е инсталиран в съответствие с техническите спецификации на страната, в която е направен гаранционният иск;
- уредът отговаря на и е инсталиран в съответствие с Инструкциите за инсталиране и Информацията за безопасност в Ръководството за потребителя.

Специализиран сервиз за поддръжка на уреди на IKEA:

Не се колебайте да се обърнете към сервиза за поддръжка на IKEA за следното:

1. иск при условията на тази гаранция;
2. въпроси за разясняване на инсталирането на уред на IKEA в специализираните кухненски мебели на IKEA. Сервизът не може да дава разяснения, свързани с:
 - общото инсталиране на кухни IKEA;
 - свързване към електроинсталацията (ако уредът е предоставен без щепсел и кабел), към водопровод и газова инсталация, тъй като то трябва да се извърши от упълномощен сервизен техник.
3. въпроси за разясняване по съдържанието на ръководство за потребителя и спецификации на уреда на IKEA.

За да се осигури предоставянето на най-добрата помощ за вас, прочетете внимателно Инструкциите за инсталиране и/или раздела "Ръководство за потребителя" в тази книжка, преди да се обърнете към нас.

Как да ни намерите, ако се нуждаете от нашия сервиз



Проверете на последната страница на това ръководство за пълния списък на лица за контакт, определени от IKEA, и

телефонните номера в съответната страна.



За да ви предоставим по-бързо обслужване, препоръчваме да използвате определените телефонни номера от списъка накрая на това ръководство. Използвайте винаги номерата от списъка в книжката, предназначена за уреда, за който се нуждаете от помощ. Преди да ни се обадите, уверете се, че разполагате с номера на артикул на IKEA (8-цифрен код) и със серийния номер (8-цифрен код, който се намира на табелката с технически данни) на уреда, за който се нуждаете от нашата помощ.



ЗАПАЗЕТЕ КАСОВАТА БЕЛЕЖКА ОТ ПРОДАЖБАТА! Това е

вашето доказателство за покупка и е необходимо, за да бъде гаранцията в сила. Обърнете внимание, че на касовата бележка е даден и номерът на артикул на IKEA (8-цифрен код) за всеки от уредите, които сте закупили.

Необходима ли ви е допълнителна помощ?

За всички допълнителни въпроси, които не са свързани със сервизно обслужване, се обръщайте към центъра за обслужване в нашия най-близък магазин на IKEA. Препоръчваме внимателно да прочетете документацията на уреда, преди да се обърнете към нас.

Cuprins

Informații privind siguranța	37	Îngrijirea și curățarea	58
Instrucțiuni de siguranță	39	Depanare	58
Instalarea	41	Zgomote	63
Descrierea produsului	45	Date tehnice	63
Panoul de comandă	46	Informații pentru institutele de testare	65
Prima utilizare	50	Informații privind mediul	65
Utilizare zilnică	50	GARANȚIA IKEA	65
Sfaturi utile	55		

Ne rezervăm dreptul asupra efectuării de modificări.

Informații privind siguranța

Înainte de instalarea și de utilizarea aparatului, citiți cu atenție instrucțiunile furnizate. Producătorul nu este responsabil pentru nicio vătămare sau daună rezultată din instalarea sau utilizarea incorectă. Păstrați permanent instrucțiunile într-un loc sigur și accesibil pentru o consultare ulterioară.

Siguranța copiilor și a persoanelor vulnerabile

- Acest aparat poate fi utilizat de copiii cu vârsta mai mare de 8 ani, de persoanele cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau de persoanele ne-experimentate doar sub supraveghere sau după o scurtă instruire care să le ofere informațiile necesare despre utilizarea în siguranță a aparatului și care să le permită să înțeleagă pericolele la care se expun.
- Copiii cu vârsta între 3 și 8 ani au voie să încarce și să descarce aparatul cu condiția să fie instruiți corespunzător.
- Acest aparat poate fi folosit de persoane cu dizabilități foarte extinse și complexe cu condiția să fie instruite corespunzător.
- Copiii cu vârsta mai mică de 3 ani nu trebuie lăsați să se apropie de aparat dacă nu sunt supravegheați permanent.

- Copiii trebuie supravegheați pentru a vă asigura că nu se joacă cu aparatul.
- Copiii nu vor realiza operațiunile de curățare sau de întreținere care revin utilizatorului aparatului fără a fi supravegheați.
- Nu lăsați ambalajele la îndemâna copiilor și aruncați-le conform reglementărilor.

Informații generale privind siguranța

- Acest aparat este destinat numai pentru depozitarea alimentelor și a băuturilor.
- Acest aparat este proiectat pentru utilizarea în locuințe individuale la interior
- Acest aparat electrocasnic poate fi utilizat în birouri, camere de oaspeți, camere de oaspeți cu paturi și mic dejun, case de oaspeți în cadrul fermelor și alte spații de cazare similare, în care această utilizare nu depășește (media) nivelurile de utilizare domestică.
- Pentru a evita contaminarea alimentelor, respectați următoarele instrucțiuni:
 - nu deschideți ușa pentru perioade mari de timp;
 - curățați cu regularitate suprafețele care au intrat în contact cu alimentele și sistemele de scurgere accesibile;
 - păstrați carnea și peștele nepreparate în recipiente adecvate în frigider pentru a nu intra în contact sau a se scurge pe alte alimente.
- AVERTISMENT: Asigurați-vă că nu există obstrucții pe deschiderile pentru ventilație din carcasa aparatului sau din structura în care este încorporat.
- AVERTISMENT: Nu utilizați dispozitive mecanice sau alte mijloace pentru a accelera procesul de dezghețare, altele decât cele recomandate de producător.
- AVERTISMENT: Nu deteriorați circuitul agentului frigorific.

- **AVERTISMENT:** Nu utilizați aparate electrice în interiorul compartimentelor de depozitare a alimentelor ale aparatului, decât dacă sunt de tipul recomandat de producător.
- Nu folosiți apă pulverizată și aparatul de curățat cu abur pentru curățarea aparatului.
- Curățați aparatul cu o lavetă moale și umedă. Utilizați numai detergenți neutri. Nu folosiți niciun produs abraziv, burete abraziv, solvent sau obiect metalic.
- Atunci când aparatul este gol pentru o perioadă mare de timp, opriți-l, dezghețați-l, spălați-l, uscați-l și lăsați ușa deschisă pentru a preveni formarea de mucegai în aparat.
- Nu depozitați în acest aparat substanțe explozive, cum ar fi recipiente cu aerosoli cu un combustibil inflamabil.
- În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de producător, centrul de service autorizat sau persoane cu o calificare similară pentru a se evita orice pericol.

Instrucțiuni de siguranță

Instalarea



AVERTISMENT! Doar o persoană calificată trebuie să instaleze acest aparat.

- Îndepărtați toate ambalajele.
- Dacă aparatul este deteriorat, nu îl instalați sau utilizați.
- Nu folosiți aparatul înainte de a-l instala în structura încastrată din cauza îngrijorărilor privind siguranța.
- Urmați instrucțiunile de instalare furnizate împreună cu aparatul.
- Aveți întotdeauna grijă când mutați aparatul deoarece acesta este greu. Folosiți întotdeauna mănuși de protecție și încălțăminte închisă.
- Asigurați-vă că aerul poate circula în jurul aparatului.
- După instalare sau după inversarea ușii, așteptați cel puțin 4 ore înainte de a conecta aparatul la sursa de alimentare. Acest lucru permite uleiului să curgă înapoi în compresor.
- Înainte de a efectua orice operație asupra aparatul (de ex. inversarea ușii), scoateți ștecherul din priză.
- Nu instalați aparatul aproape de radiatoare sau aragaze, cuptoare sau plite.
- Nu expuneți aparatul la precipitații.
- Nu instalați aparatul în lumina directă a soarelui.
- Nu instalați acest aparat în zonele cu umiditate ridicată sau prea reci.
- Când mutați aparatul, ridicați din partea frontală pentru a evita zgărirea podelei.

- Aparatul conține un săculeț de sicativ. Acesta nu este o jucărie. Nu este nici aliment. A se arunca imediat.

Conexiunea electrică



AVERTISMENT! Pericol de incendiu și electrocutare.



AVERTISMENT! Atunci când amplasați aparatul, asigurați-vă că nu blocați sau deteriorați cablul de alimentare.



AVERTISMENT! Nu folosiți prize multiple și cabluri prelungitoare.

- Aparatul trebuie legat la o priză cu împământare.
- Asigurați-vă că parametrii de pe plăcuța cu date tehnice sunt compatibili cu valorile nominale ale sursei de alimentare.
- Utilizați întotdeauna o priză cu protecție (împământare) contra electrocutării, montată corect.
- Procedați cu atenție pentru a nu deteriora componentele electrice (de exemplu, ștecherul, cablul de alimentare electrică și compresorul). Contactați Centrul de service autorizat sau un electrician pentru schimbarea componentelor electrice.
- Cablul de alimentare electrică trebuie să rămână sub nivelul ștecherului.
- Introduceți ștecherul în priză numai după încheierea procedurii de instalare. Asigurați accesul la priză după instalare.
- Nu trageți de cablul de alimentare pentru a scoate din priză aparatul. Trageți întotdeauna de ștecher.

Utilizarea



AVERTISMENT! Pericol de vătămare, arsuri, electrocutare sau incendiu.



Aparatul conține gaz inflamabil, izobutan (R600a), un gaz natural cu un nivel ridicat de compatibilitate cu mediul. Aveți

grijă să nu deteriorați circuitul agentului frigorific care conține izobutan.

- Nu modificați specificațiile acestui aparat.
- Orice utilizare a produsului încorporat ca element de sine stătător este strict interzisă.
- Nu introduceți aparate electrice (de ex., aparate de făcut înghețată) în aparat, decât dacă acest lucru este indicat de producător.
- Dacă circuitul agentului frigorific este deteriorat, asigurați-vă că nu există flăcări și surse de aprindere în cameră. Aerisiți încăperea.
- Nu permiteți ca articolele fierbinți să atingă piesele din plastic ale aparatului.
- Nu puneți băuturi răcoritoare în compartimentul congelator. Acest lucru va crea presiune pe recipientul pentru băuturi.
- Nu introduceți gaz și lichide inflamabile în aparat.
- Produsele inflamabile sau obiectele umezite cu produse inflamabile nu trebuie introduse în aparat, nici puse alături sau deasupra acestuia.
- Nu atingeți compresorul sau condensatorul. Sunt fierbinți.
- Nu scoateți și nu atingeți articolele din compartimentul congelator dacă aveți mâinile umede sau ude.
- Nu congelați din nou alimentele care au fost decongelate.
- Respectați instrucțiunile de păstrare de pe ambalajul preparatelor congelate.
- Împachetați alimentele în orice material care intră în contact cu alimentele înainte de a le pune în compartimentul congelator.

Iluminare interioară



AVERTISMENT! Pericol de electrocutare.

- Acest produs conține una sau mai multe surse de lumină din clasa de eficiență energetică F.
- Referitor la becul (becurile) din acest produs și becurile de schimb vândute

separat: Aceste becuri sunt concepute pentru a suporta situațiile fizice extreme din aparatele electrocasnice, cum ar fi cele de temperatură, vibrație, umiditate sau au rolul de a semnaliza informații privitoare la starea operațională a aparatului. Acestea nu sunt destinate utilizării în alte aplicații și nu sunt adecvate pentru iluminarea camerelor din locuință.

Îngrijirea și curățarea



AVERTISMENT! Pericol de vătămare personală sau deteriorare a aparatului.

- Înainte de a efectua operațiile de întreținere, dezactivați aparatul și scoateți ștecherul din priză.
- Acest aparat conține hidrocarburi în unitatea de răcire. Doar o persoană calificată trebuie să efectueze întreținerea și încărcarea unității.
- Verificați regulat evacuarea aparatului și, dacă este necesar, curățați-o. Dacă evacuarea este blocată, apa dezghețată se va acumula în partea de jos a aparatului.

Serviciul de asistență tehnică

- Pentru a repara aparatul contactați Centrul de service autorizat. Utilizați doar piese de schimb originale.
- Rețineți că reparațiile făcute în regie proprie sau care nu sunt făcute de profesioniști pot afecta siguranța și pot anula garanția.

- Următoarele piese de schimb vor fi disponibile timp de 7 ani după ce modelul nu mai este produs: termostate, senzori de temperatură, plăci cu circuite imprimate, surse de lumină, mânere de ușă, balamale de ușă, tăvi și coșuri. Rețineți că unele piese de schimb sunt disponibile doar la reparatorii profesioniști și nu toate piesele de schimb sunt relevante pentru toate modelele.
- Garniturile de ușă vor fi disponibile timp de 10 ani după ce modelul nu mai este fabricat.

Gestionarea deșeurilor după încheierea ciclului de viață al aparatului



AVERTISMENT! Pericol de vătămare sau sufocare.

- Deconectați aparatul de la sursa de alimentare electrică.
- Tăiați cablul electric și îndepărtați-l.
- Scoateți ușa pentru a preveni închiderea copiilor sau a animalelor de companie în aparat.
- Circuitul frigorific și materialele de izolare a acestui aparat nu afectează stratul de ozon.
- Spuma izolatoare conține gaze inflamabile. Contactați autoritatea locală pentru informații privind aruncarea adecvată a acestui aparat.
- Nu deteriorați partea unității de răcire apropiată de schimbătorul de căldură.

Instalarea



AVERTISMENT! Consultați capitolele privind Siguranța.



AVERTISMENT! Consultați documentul cu instrucțiunile de instalare pentru a instala aparatul.



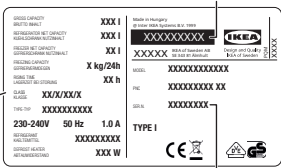
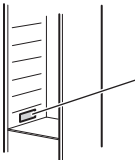
AVERTISMENT! Fixați aparatul în conformitate cu documentul cu instrucțiunile de instalare pentru ca aparatul să nu devină instabil.

Lista de verificare pentru inspecție



Vă rugăm să respectați lista de verificare pentru inspecție înainte de a utiliza aparatul. Dacă un răspuns este „NU”, urmați acțiunea relevantă. Nu uitați să notați numărul de serie al produsului și numărul de articol conform cerințelor și să atașați chitanța la această pagină.

Numărul de serie al produsului (Ser. No.):
.....
Numărul de articol al produsului (Art. No.):
.....
Data achiziției:
.....

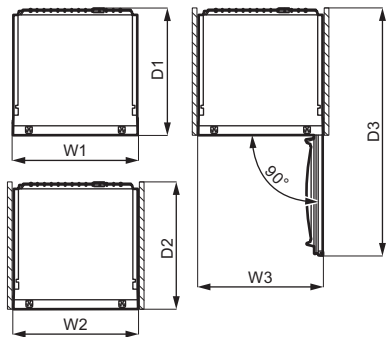
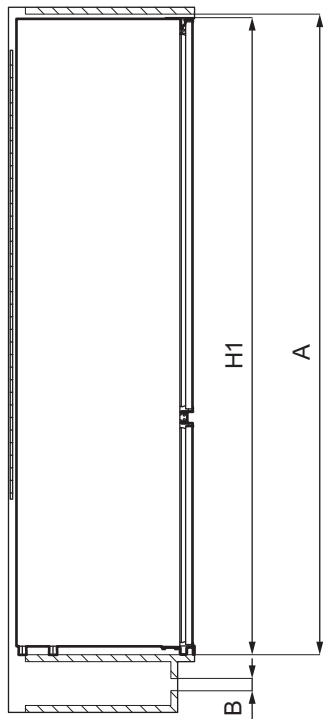


Art. No.

Ser. No.

Pentru verificare	Dacă răspunsul este DA	Dacă răspunsul este NU
Asigurați-vă că garnitura etanșează integral cadrul ușii când aceasta este închisă.	Nu există nicio acțiune ☒	Consultați instrucțiunile de montare - alinierea ușii.
Verificați să nu existe nicio coliziune între piese/mobilier în timp ce deschideți și închideți ușa.	Nu există nicio acțiune ☒	Consultați instrucțiunile de montare - alinierea ușii.
Instalați aparatul în structura încastrată.	Nu există nicio acțiune ☒	Urmați instrucțiunile de montare pentru instalarea corectă.
Asigurați-vă că la prima instalare sau după inversarea ușii, aparatul stă în poziție verticală timp de cel puțin 4 ore înainte de a fi conectat la sursa de alimentare.	Nu există nicio acțiune ☒	Așteptați 4 ore înainte de a conecta aparatul la sursa de alimentare.

Dimensiuni



Dimensiunile de gabarit ¹		
H1	mm	1884
W1	mm	546
D1	mm	549

¹ înălțimea, lățimea și profunzimea aparatului fără mâner

Spațiul necesar la utilizare ²		
H2 (A+B)	mm	1936
W2	mm	546
D2	mm	551

Spațiul necesar la utilizare ²		
A	mm	1894
B	mm	36

² înălțimea, lățimea și adâncimea aparatului, inclusiv mânerul, plus spațiul necesar pentru circulația liberă a aerului răcit

Spațiul total necesar la utilizare ³		
H3 (A+B)	mm	1936
W3	mm	546
D3	mm	1068

³ înălțimea, lățimea și adâncimea aparatului, inclusiv mânerul, plus spațiul necesar pentru circulația liberă a aerului de răcire, plus spațiul necesar pentru a permite deschiderea ușii la unghiul minim care să permită scoaterea tuturor echipamentelor interne

Amplasarea

Pentru a sigura funcționarea optimă a aparatului, nu instalați aparatul în apropierea sursei de căldură (cuptor, sobe, radiatoare, aragaze sau plite) sau în lumina directă a soarelui. Asigurați-vă că aerul poate circula liber în spatele cabinetului.

Acest aparat trebuie instalat la interior într-un spațiu uscat și bine ventilat.

Acest aparat este conceput pentru a fi folosit la o temperatură a mediului între 10°C și 43°C.

-  Funcționarea corectă a aparatului poate fi garantată doar în cadrul gamei specificate de valori pentru temperatură.
-  Dacă aveți nelămuriri cu privire la locul de instalare a aparatului, vă rugăm să apelați la vânzător, la serviciul nostru de asistență pentru clienți sau la cel mai apropiat Centru de service autorizat.
-  Deconectarea aparatului de la priză trebuie să se facă ușor. Prin urmare, ștecherul trebuie să fie ușor accesibil după instalare.

Conexiunea la rețeaua electrică

Înainte de a conecta aparatul, asigurați-vă că tensiunea și frecvența indicate pe plăcuța cu datele tehnice corespund cu sursa de alimentare a locuinței.

Aparatul trebuie legat la o priză cu împământare. Ștecherul cablului electric este prevăzut cu un contact în acest scop. Dacă

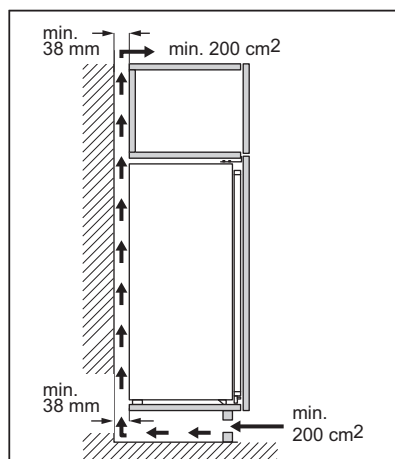
priza din locuință nu este împământată, conectați aparatul la o împământare separată, în conformitate cu reglementările în vigoare, după ce ați consultat un electrician calificat.

Producătorul nu-și asumă nicio responsabilitate dacă aceste măsuri de siguranță nu sunt respectate.

Acest aparat este conform cu Directivile C.E.E.

Cerințe de ventilație

Debitul de aer din spatele aparatului trebuie să fie suficient.



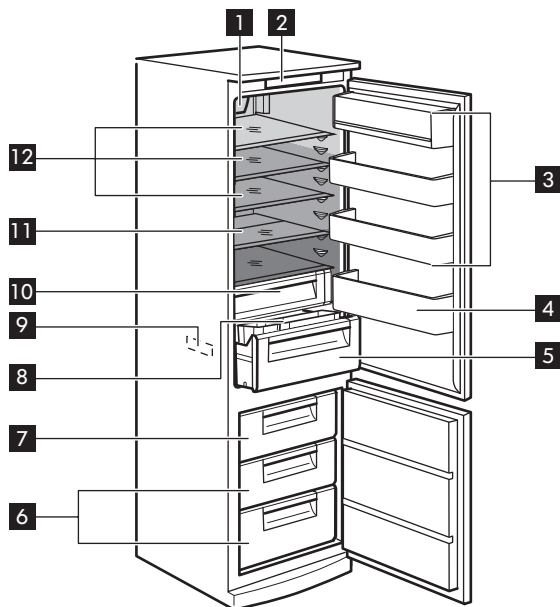
 **ATENȚIE!** Pentru instalare, consultați instrucțiunile de instalare.

Reversibilitatea ușii.

Consultați documentul separat care conține instrucțiuni privind instalarea și inversarea așezării ușii.

 **ATENȚIE!** În fiecare etapă a inversării așezării ușii, protejați podeaua de zgârieturi folosind un material durabil.

Descrierea produsului



1 Răcire cu ventilator cu bec LED

2 Panou de comandă

3 Suporturi de pe ușă

4 Suport pentru sticle

5 Sertar pentru legume

6 Sertare congelator

7 Sertar pentru congelare

8 Raft glisant cu recipiente

9 Plăcuță cu date tehnice

10 Zona suplimentară

11 Semi-raft extensibil

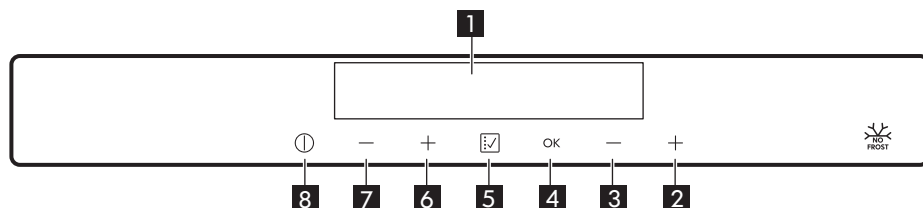
12 Rafturi de sticlă

■ Zona cea mai puțin rece

■ Zona cu temperatură intermediară

■ Zona cea mai rece

Panoul de comandă



- | | |
|--|--|
| 1 Afișaj | 6 Buton pentru temperatură mai ridicată în frigider |
| 2 Buton pentru temperatură mai ridicată în congelator | 7 Buton pentru temperatură mai scăzută în frigider |
| 3 Buton pentru temperatură mai scăzută în congelator | 8 buton ON/OFF |
| 4 buton OK | |
| 5 Buton Funcție | |

Pentru a modifica sunetul implicit al butoanelor, apăsați simultan butonul **5** Funcție și butonul pentru o temperatură mai rece a frigiderului **7** timp de câteva

secunde. Pentru a reveni la modificare, repetați procedura.

Afișaj



- | |
|---|
| A. Indicator compartiment frigider |
| B. Indicatorul de temperatură al frigiderului și indicatorul cronometrului |
| C. Indicatorul Off al frigiderului |
| D. Indicator funcție Cumpărături |
| E. Indicator funcție Vacanță |
| F. Indicator funcție Congelare rapidă |
| G. Indicator temperatură congelator |
| H. Indicator compartiment congelator |
| I. Indicator alarmă |
| J. Indicator pentru Funcția Blocare acces copii |
| K. Indicator funcție Răcire băuturi |
| L. Indicator funcție Răcire cu ventilator |

Pornire

1. Conectați ștecherul în priză.
2. Apăsăți butonul **8** ON/OFF dacă afișajul este stins.

Indicatoarele de temperatură afișează temperatura implicită

- i** Pentru a selecta o altă temperatură, consultați „Reglarea temperaturii”.

Dacă pe afișaj apare „DEMO”, aparatul se află în modul demonstrativ. Consultați capitolul „Depanarea”.

Oprirea aparatului

Apăsăți butonul **8** ON/OFF pentru 3 secunde.

Afișajul se va stinge.

Pentru a deconecta aparatul de la alimentare, scoateți ștecherul din priză.

Porniți frigiderul

1. Apăsăți unul dintre butoanele pentru temperatură ale frigiderului.
Sau:
1. Atingeți butonul **5** Funcție în mod repetat până când indicatorul frigiderului Off clipește.
2. Apăsăți butonul **4** OK pentru a confirma.
3. Indicatorul frigiderului Off se stinge.
Pentru a selecta o altă temperatură, consultați „Reglarea temperaturii”.

Oprirea frigiderului

Se poate opri doar compartimentul frigider, menținând congelatorul pornit.

1. Atingeți butonul **5** Funcție în mod repetat până când indicatorul compartimentului frigider clipește.
Indicatorul frigiderului Off și indicatorul compartimentului pentru frigider clipește.
Indicatorul de temperatură a frigiderului afișează linii.

2. Apăsăți butonul **4** OK pentru a confirma.

Apare indicatorul frigiderului Off și compartimentul pentru frigider se oprește.

Reglarea temperaturii

Setați temperatura aparatului prin apăsarea butoanelor de reglare a temperaturii **+** **-**. Temperatura setată recomandată este:

- +4 °C pentru frigider
- -18 °C pentru congelator

Temperatura poate varia între -15 °C și -24 °C pentru congelator și între 2 °C și 8 °C pentru frigider.

Indicatoarele de temperatură afișează temperatura setată

- i** Temperatura setată va fi atinsă în 24 de ore.
După o pană de curent, temperatura setată rămâne memorată.

Funcția Cumpărături

Dacă este nevoie să introduceți în compartimentul frigiderului o cantitate mare de alimente calde, de exemplu după ce ați făcut cumpărături, vă recomandăm să activați funcția Cumpărături pentru a răci produsele mai rapid și pentru a evita încălzirea alimentelor care se află deja în frigider.

1. Apăsăți butonul **5** Funcție până când indicatorul Cumpărături clipește.
2. Apăsăți butonul **4** OK pentru a confirma.

Se afișează indicatorul Cumpărături. Ventilatorul se activează automat pe durata funcției.

Funcția Cumpărături se oprește automat după circa 6 ore.

Puteți dezactiva Cumpărături funcția înainte de terminarea ei automată repetând procedura până când indicatorul Cumpărături se stinge sau apăsând butoanele de temperatură **6**, **7** și setând o altă temperatură a frigiderului.

Funcția Vacanță

Această funcție vă permite să păstrați gol compartimentul frigiderului în timpul unei vacanței mai mari, reducând formarea de mirosuri neplăcute în timp ce compartimentul congelator funcționează normal.

-  Compartimentul frigiderului trebuie să fie gol atunci când este activată funcția Vacanță.

1. Apăsați butonul **5** Funcție până când indicatorul Vacanță clipește.

Indicatorul de temperatură a frigiderului afișează temperatura setată.

2. Apăsați butonul **4** OK pentru a confirma.

Indicatorul Vacanță este afișat.

-  Funcția se oprește după selectarea unei temperaturi diferite a frigiderului.

Funcția Congelare rapidă

Funcția Congelare rapidă este folosită pentru pre-congelarea și congelarea rapidă în etape a alimentelor în compartimentul congelator. Această funcție accelerează congelarea alimentelor proaspete și, în același timp, protejează alimentele deja depozitate împotriva încălzirii nedorite.

-  Pentru a congela alimente proaspete, activați funcția Congelare rapidă cu cel puțin 24 ore înainte de a le introduce pentru a efectua pre-congelarea.

1. Pentru a activa această funcție, apăsați butonul **5** Funcție până când indicatorul Congelare rapidă clipește.

2. Apăsați butonul **4** OK pentru a confirma.

Indicatorul Congelare rapidă este afișat.

-  Funcția Congelare rapidă se oprește automat după 52 de ore.

Puteți dezactiva Funcția Congelare rapidă înainte de terminarea ei automată repetând procedura până când indicatorul Congelare rapidă se stinge sau apăsând butoanele butoanele de temperatură **2**, **3** și setând o altă temperatură a frigiderului.

Funcția Blocare acces copii

Activați Funcția Blocare acces copii pentru a bloca butoanele împotriva acționării involuntare.

1. Apăsați butonul **5** Funcție până când indicatorul Blocare acces copii clipește.

2. Apăsați butonul **4** OK pentru a confirma.

Indicatorul Blocare acces copii este afișat. Pentru a dezactiva Funcția Blocare acces copii, repetați procedura până când indicatorul Blocare acces copii dispare.

Funcția Răcire băuturi

Funcția Răcire băuturi poate fi folosită pentru a seta o alarmă acustică la ora dorită, utilă, de exemplu, atunci când o rețetă necesită răcirea produselor alimentare pentru o anumită perioadă de timp. Este utilă și atunci când este nevoie de o reamintire pentru a nu uita de sticlele sau cutiile cu băuturi introduse în congelator pentru răcire rapidă.

1. Apăsați butonul **5** Funcție până când indicatorul Răcire băuturi clipește. Cronometrul indică valoarea setată (30 de minute) timp de câteva secunde.

2. Pentru a schimba valoarea setată a cronometrului de la 1 la 90 de minute, apăsați butoanele de temperatură **2**, **3**.

3. Apăsați butonul **4** OK pentru a confirma.

Indicatorul Răcire băuturi este afișat. Cronometrul începe să clipească (min). La sfârșitul numărătorii inverse, indicatorul „0 min” clipește și este activată o alarmă acustică. În acel moment, scoateți toate

produsele care au fost introduse în aparat pentru a fi răcite și apăsați butonul **4** OK pentru a opri alarma acustică și a dezactiva funcția.

Pentru a dezactiva funcția în orice moment pe durata numărătorii inverse, repetați procedura până când indicatorul Răcire băuturi dispăre.

- i** Se poate modifica ora pe durata numărătorii inverse în orice moment, precum și la sfârșit, apăsând **2** și **3** butoane de temperatură.

Funcția Răcire cu ventilator

Compartimentul frigiderului este echipat cu un ventilator care permite răcirea rapidă a alimentelor și menține o temperatură mai uniformă în interior.

Acest ventilator se activează automat la nevoie sau manual.

Pentru activarea funcției:

1. Apăsați butonul **5** Funcție până când indicatorul Răcire cu ventilator clipește.
2. Apăsați butonul **4** OK pentru a confirma.

Indicatorul Răcire cu ventilator este afișat. Pentru a dezactiva această funcție, repetați procedura până când indicatorul Răcire cu ventilator dispăre.

- i** Dacă funcția este activată automat, indicatorul Răcire cu ventilator nu este afișat (consultați „Utilizare zilnică”). Activarea funcției Răcire cu ventilator mărește consumul de energie.

Ventilatorul funcționează doar atunci când ușa este închisă.

Alarmă pentru temperatură ridicată

Când apare o creștere a temperaturii în compartimentul congelator (de exemplu din cauza unei pene de curent anterioare), indicatorii de alarmă și temperatura congelatorului clipeșc și sunt emise semnale acustice.

Pentru a dezactiva alarma:

1. Apăsați orice buton. Sunetul se oprește.
2. Indicatorul de temperatură a congelatorului indică cea mai ridicată temperatură atinsă timp de câteva secunde, după care afișajul indică din nou temperatura setată.

- i** Indicatorul de alarmă continuă să lumineze intermitent până când condițiile normale sunt restabilite. Dacă nu apăsați niciun buton, sunetul se oprește automat după circa o oră pentru a evita deranjul.

Alarmă ușă deschisă

Dacă ușa frigiderului este lăsată deschisă timp de circa 5 minute, se activează alarma acustică și indicatorul alarmei clipește.

Alarma se oprește după închiderea ușii. În timpul alarmei, sunetul poate fi oprit prin apăsarea oricărui buton.

- i** Dacă nu apăsați niciun buton, sunetul se oprește automat după circa o oră pentru a evita deranjul.

Prima utilizare

Curățarea interiorului

Înainte de a folosi aparatul pentru prima oară, spălați interiorul și toate accesoriile interne cu apă caldă și cu săpun neutru pentru a înlătura mirosul specific de produs nou, după care uscați bine.

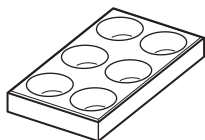
⚠ ATENȚIE! Nu folosiți detergenți, pulberi abrazive, agenți de curățare pe bază de clor sau ulei deoarece vor deteriora stratul acoperitor.

⚠ ATENȚIE! Accesoriile și celelalte piese ale aparatului nu sunt adecvate pentru a fi spălate în mașina de spălat vase

Utilizare zilnică

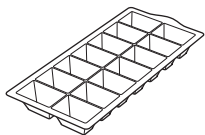
Accesorii

Tava pentru ouă



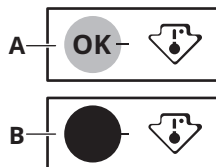
x1

Tava pentru gheață



x1

Indicator de temperatură

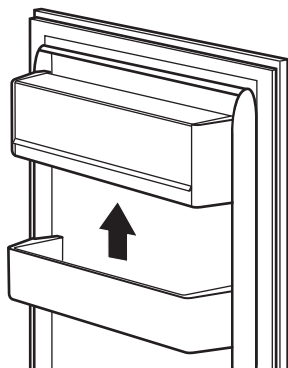


Pentru păstrarea adecvată a alimentelor, frigiderul este echipat cu indicator de temperatură. Simbolul de pe peretele lateral al aparatului indică zona cea mai rece din frigider.

Dacă OK este afișat (A), introduceți alimentele proaspete în zona indicată de simbol, dacă nu (B), așteptați cel puțin 12 ore și verificați dacă este OK (A).

Dacă tot nu este OK (B), reglați comanda la o setare mai rece.

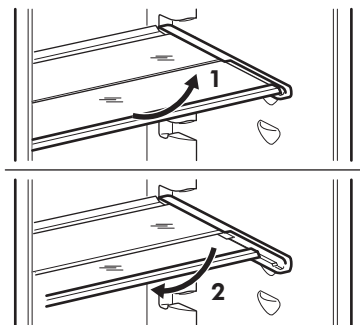
Poziționarea suporturilor pe ușă



Pentru a permite conservarea pachetelor cu alimente de diferite dimensiuni, suporturile de pe ușă pot fi poziționate la înălțimi diferite.

Pentru a efectua aceste reglări, procedați după cum urmează: ridicați treptat suportul până când rămâne liber, după care îl repositionați după cum doriți.

Rafturi mobile



Pe pereții frigiderului se află o serie de ghidaje, astfel încât rafturile să poată fi poziționate după dorință.

Acest aparat este echipat și cu un raft compus din două părți. Jumătatea frontală a raftului poate fi pusă sub a doua jumătate pentru a utiliza mai bine spațiul.

Pentru plierea raftului:

1. Scoateți cu atenție jumătatea frontală.
2. Glisați-o pe șina inferioară introducând-o sub a doua jumătate.



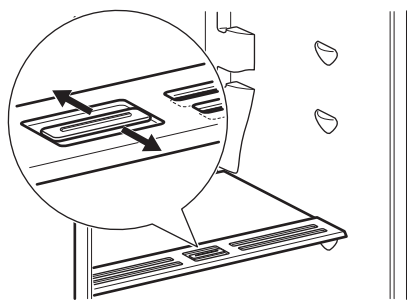
ATENȚIE! Pentru a asigura o circulație corectă a aerului, nu mutați rafturile de sticlă aflate deasupra sertarului pentru legume.

Controlul umidității

Raftul de sticlă are încorporat un dispozitiv cu fante (reglabile cu ajutorul unei manete glisabile), care permite reglarea umidității în sertarul (sertarele) pentru legume.



Nu puneți niciun produs alimentar pe dispozitivul de control al umidității.



Când fantele de ventilație sunt închise:

conținutul natural de umiditate al alimentelor din compartimentele pentru fructe și legume este conservat pentru mai mult timp.

Când fantele de ventilație sunt deschise:

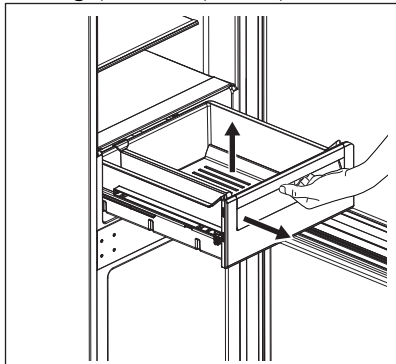
o circulație mai bună a aerului are ca rezultat un conținut mai scăzut de umiditate a aerului în compartimentele pentru fructe și legume.

Sertar pentru legume

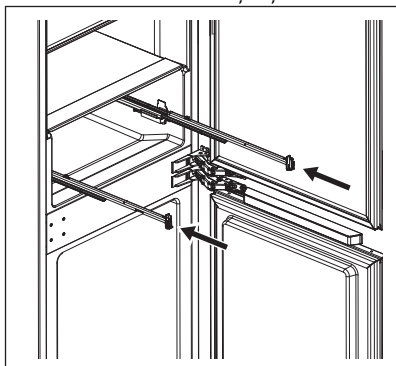
Sertarul este adecvat pentru păstrarea fructelor și legumelor.

Pentru a scoate sertarul (de ex. pentru curățare):

1. Trageți sertarul și ridicați-l.

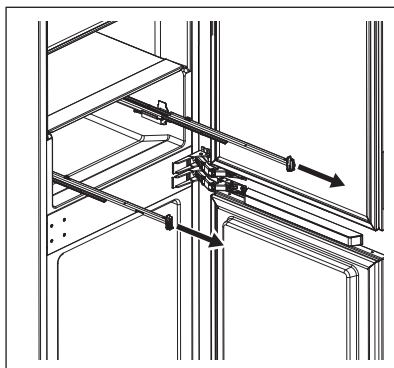


2. Împingeți șinele în interiorul cabinetului pentru a evita deteriorarea aparatului atunci când închideți ușa.

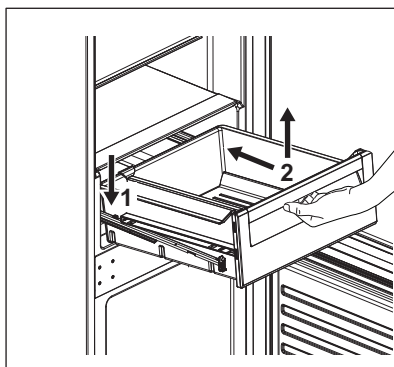


Pentru reasamblare:

1. Scoateți șinele.



2. Puneți partea din spate a sertarului (1) pe șine.



3. Țineți ridicată partea din față a sertarului (2) în timp ce introduceți sertarul.
4. Apăsați în jos partea frontală a sertarului.



Scoateți din nou sertarul și verificați dacă este pus corect pe cârligele frontale și din spate.

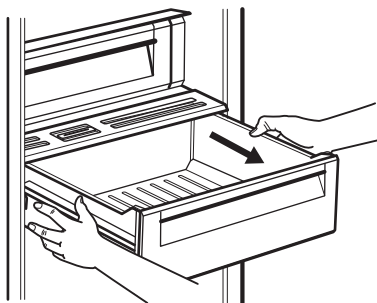
Raftul glisant

Partea superioară a sertarului cu legume este dotată cu un raft glisant care găzduiește două cutii detașabile. Acesta poate fi repositionat în funcție de nevoi pentru o accesibilitate mai bună. Recipientele sunt închise cu capace individuale pentru a izola mirosurile neplăcute.

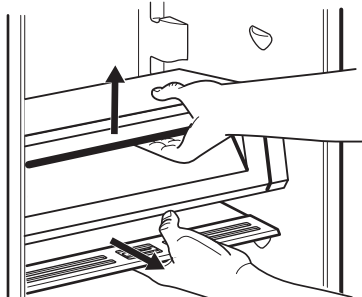
Scoaterea zonei suplimentare

Pentru a scoate Zona suplimentară din frigider, urmați pașii de mai jos:

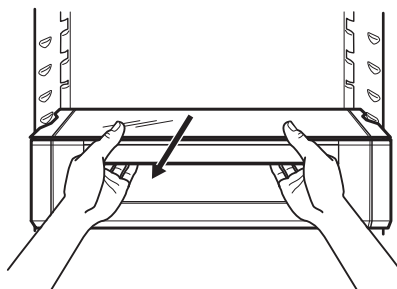
1. Scoateți din frigider sertarul pentru legume.



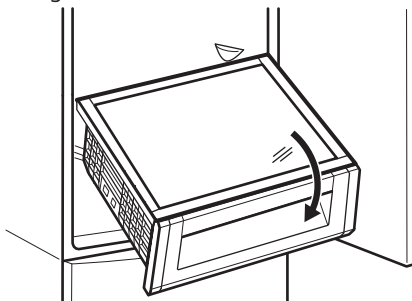
2. Ridicați compartimentul Zona suplimentară și scoateți capacul de sticlă cu controlul umidității de sub acesta.



3. Țineți sertarul împreună cu capacul de sticlă al compartimentului Zona suplimentară și trageți-le spre dvs.



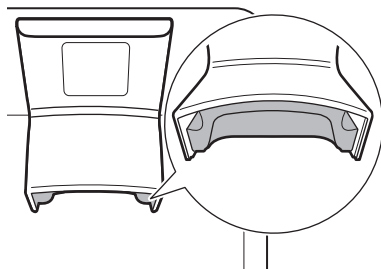
4. Înclinați în jos modulul pentru a-l scoate din frigider.



Răcire cu ventilator



AVERTISMENT! Nu îndepărtați polistirenul din partea de jos a dispozitivului.



Acest dispozitiv se activează automat la nevoie.

Atunci când este necesar, dispozitivul poate fi pornit manual (consultați „Funcția Răcire cu ventilator”).

-  Ventilatorul funcționează doar atunci când ușa este închisă. Dacă funcția este activată automat, nu o puteți opri. Ventilatorul se va dezactiva singur.

Congelarea alimentelor proaspete

Compartimentele din congelator sunt adecvate pentru congelarea alimentelor proaspete și pentru conservarea pe termen lung a preparatelor congelate.

Pentru a congela alimente proaspete, activați Funcția Congelare rapidă cu cel puțin 24 ore înainte de a introduce alimentele de congelat în compartimentul congelator.

Depozitați alimentele proaspete distribuite uniform în primul compartiment sau în sertarul din partea superioară.

Cantitatea maximă de alimente care poate fi congelată fără a adăuga alte alimente proaspete într-o perioadă de 24 de ore este specificată pe plăcuța cu datele tehnice (o etichetă situată în interiorul aparatului).

După ce procesul de congelare s-a terminat, aparatul revine automat la temperatura anterioară (consultați „Funcția Congelare rapidă”).

Pentru mai multe informații, consultați „Recomandări privind congelarea”.

Depozitarea preparatelor congelate

La activarea aparatului pentru prima dată sau după o perioadă de neutilizare, înainte de a introduce alimentele în congelator, lăsați aparatul să funcționeze timp de cel puțin 3 ore cu funcția Congelare rapidă pornită.

Sertarele congelatorului vă permit să găsiți rapid și ușor pachetul de alimente dorit. Dacă trebuie conservate cantități mari de alimente, scoateți toate sertarele și puneți alimentele pe rafturi.

Țineți alimentele la o distanță de minim 15 mm față de ușă.

-  **ATENȚIE!** În cazul dezghețării accidentale, de exemplu din cauza unei întreruperi a curentului, dacă alimentarea electrică a fost întreruptă pentru mai mult timp decât valoarea indicată pe plăcuța cu date tehnice la „timpul de atingere a condițiilor normale de funcționare”, alimentele decongelate trebuie consumate rapid sau trebuie gătite imediat, răcite și apoi recongelate. Consultați „Alarmă pentru temperatură ridicată”.

Dezghețarea

Alimentele congelate normal sau rapid, înainte de a fi consumate, pot fi dezghețate în frigider sau într-o pungă de plastic pusă în apă rece.

Această operație depinde de timpul disponibil și de tipul de aliment. Bucățiile mici pot fi gătite chiar și în starea congelată.

Producerea cuburilor de gheață

Aparatul este dotat cu una sau mai multe tăvițe pentru producerea cuburilor de gheață.

-  Nu folosiți instrumente metalice pentru a scoate tăvițele din congelator.

1. Umpleți aceste tăvițe cu apă.
2. Puneți tăvițele pentru gheață în compartimentul congelator.

Sfaturi utile

Recomandări pentru economisirea energiei

- Congelator: Configurația internă a aparatului este cea care asigură cea mai eficientă utilizare a energiei.
- Frigider: Cea mai eficientă utilizare a energiei este asigurată în configurația cu sertarele în partea de jos a aparatului și rafturile distribuite uniform. Așezarea cutiilor pe ușa nu influențează consumul de energie.
- Nu deschideți ușa prea des și nu o lăsați deschisă mai mult decât este necesar.
- Congelator: Cu cât temperatura setată este mai mică, cu atât este mai mare consumul de energie.
- Frigider: Nu setați o temperatură prea ridicată pentru a economisi energie, cu excepția cazului în care este necesară pentru respectivele alimente.
- Dacă temperatura camerei este ridicată și comanda temperaturii este setată la temperatură redusă, iar aparatul este complet încărcat, compresorul poate funcționa în mod continuu, iar pe evaporator se poate forma brumă sau gheață. În această situație, setați comanda temperaturii la o temperatură mai mare pentru a permite decongelarea automată și pentru a economisi energie.
- Asigurați o ventilație bună. Nu acoperiți grilele sau orificiile de ventilație.
- Asigurați-vă că produsele alimentare din aparat permit circulația aerului prin orificiile dedicate din peretele interior din spate al aparatului.
- Pentru o congelare și dezghețare mai eficientă, împărțiți alimentele în porții mici.
- Se recomandă să puneți etichete și date pe toate alimentele congelate. Vă va ajuta să identificați alimentele și să știți când trebuie folosite înainte de a se deteriora.
- Alimentele trebuie să fie proaspete înainte de congelare pentru a-și păstra calitățile. În mod special pentru fructe și legume, acestea trebuie colectate la momentul colectării pentru a-și păstra toate nutrimentele.
- Nu congelați sticle sau cutii care conțin lichide, în special băuturi care conțin dioxid de carbon. Acestea pot exploda în timpul congelării.
- Nu puneți alimente fierbinți în compartimentul frigider. Răciți-le la temperatura camerei înainte de a le introduce în compartiment.
- Pentru a evita creșterea în temperatură a alimentelor deja congelate, nu puneți alimente proaspete necongelate direct lângă cele congelate. Puneți alimentele la temperatura camerei în zona din congelator unde nu există alimente congelate.
- Nu consumați cuburile de gheață, apa înghețată sau înghețata imediat după ce le-ați scos din congelator. Pericol de degerare.
- Nu recongelați alimentele dezghețate. Dacă alimentele s-au decongelat, gătiți-le, răciți-le și apoi le congelați.

Recomandări pentru conservarea preparatelor congelate

Recomandări privind congelarea

- Activați funcția Congelare rapidă cu cel puțin 24 de ore înainte de a pune alimentele în interiorul compartimentului congelator.
- Înainte de congelare, ambalați și sigilați alimentele proaspete în: folie de aluminiu, folie sau pungi de plastic, recipiente etanșe cu capac.
- Compartimentul congelatorului este cel marcat cu  *******.
- O temperatură care asigură păstrarea în condiții bune a preparatelor congelate este o temperatură mai mică sau egală cu -18 °C.

Setările la o temperatură mai mare în interior pot duce la o durată mai mică de păstrare.

- Tot compartimentul congelator este adecvat păstrării preparatelor congelate.
- Lăsați suficient spațiu în jurul alimentelor pentru a permite circulația liberă a aerului.
- Pentru o depozitare adecvată, consultați eticheta de pe ambalajul alimentului pentru a afla durata de păstrare a alimentului.
- Este importantă ambalarea alimentelor astfel încât să fie împiedicată pătrunderea la interior a apei, umidității sau condensului.
- Asigurați-vă că ambalajul nu este deteriorat deoarece alimentele pot fi deteriorate. Dacă ambalajul este umflat sau umed, s-ar putea ca acesta să nu fi fost depozitat în condiții optime și este posibil ca decongelarea să fi început deja.
- Pentru a limita procesul de decongelare, cumpărați bunurile congelate la finalul cumpărăturilor și transportați-le într-o geantă termică izolatoare.
- Puneți alimentele congelate imediat în congelator după ce v-ați întors de la magazin.
- Dacă alimentele s-au decongelat chiar și parțial, nu le recongelați. Consumați cât mai curând posibil.
- Respectați data expirării și informațiile privind depozitarea aflate pe ambalaj.

Sfaturi pentru cumpărături

După ce ați cumpărat alimente:

Durata de păstrare pentru compartimentul congelator

Tip de mâncare	Durata de păstrare (luni)
Pâine	3
Fructe (mai puțin citrice)	6 - 12
Legume	8 - 10
Mâncare fără carne rămasă	1 - 2
Produse lactate:	
Unt	6 - 9
Brânză moale (de ex. mozzarella)	3 - 4
Brânză tare (de ex. parmezan, cheddar)	6
Fructe de mare:	
Pește gras (de ex. somon, macrou)	2 - 3
Pește slab (de ex. cod, plătică)	4 - 6
Creveți	12
Scoici și midii scoase din cochilie	3 - 4
Pește gătit	1 - 2
Carne:	

Tip de mâncare	Durata de păstrare (luni)
Pasăre	9 - 12
Vită	6 - 12
Porc	4 - 6
Miel	6 - 9
Cârnați	1 - 2
Șuncă	1 - 2
Mâncare cu carne rămasă	2 - 3

Recomandări pentru refrigerarea alimentelor proaspete

- O temperatură care asigură păstrarea în condiții bune a alimentelor proaspete este o temperatură mai mică sau egală cu +4 °C.
Setările mai ridicate pentru temperatura din aparat pot duce la o durată mai mică de păstrare a alimentelor.
- Acoperiți alimentele în ambalaje pentru a le păstra proșpețimea și aroma.
- Folosiți întotdeauna recipiente închise pentru lichide și alimente pentru a evita formarea de arome și mirosuri în compartiment.
- Pentru a evita contaminarea încrucișată între alimentele gătitе și cele crude, acoperiți alimentele gătitе și separați-le de cele crude.
- Se recomandă decongelarea alimentelor din frigider.
- Nu introduceți alimente fierbinți în interiorul aparatului. Asigurați-vă că acestea s-au răcit până la temperatura camerei înainte de a le introduce.
- Pentru a preveni risipa alimentară, alimentele noi trebuie puse în spatele celor vechi.

Recomandări privind păstrarea în frigider a alimentelor

- Compartimentul pentru alimente proaspete este marcat cu unul marcat (pe plăcuța cu datele tehnice) cu .

- Carne (toate tipurile): împachetați într-un ambalaj adecvat și puneți pe raftul de sticlă, deasupra sertarului pentru legume. Depozitați carnea pentru cel mult 1-2 zile.
- Fructe și legume: curățați bine (eliminați murdăria) și puneți într-un sertar special (sertar pentru legume).
- Nu se recomandă păstrarea fructelor exotice, precum banane, mango, papaya etc. în frigider.
- Legumele precum roșii, cartofi, ceapă și usturoi nu se păstrează în frigider.
- Unt și brânză: puneți într-un recipient etanș sau împachetați într-o folie de aluminiu sau pungă de polietilenă pentru a nu permite pe cât posibil contactul cu aerul.
- Sticle: închideți-le cu un capac și puneți-le pe raftul pentru sticle de pe ușă sau (dacă există) suportul pentru sticle.
- Pentru a accelera răcirea alimentelor, se recomandă pornirea ventilatorului. Activarea Răcire cu ventilator permite o omogenizare sporită a temperaturilor interne.
- Verificați întotdeauna data expirării produselor pentru a ști cât timp să le păstrați.

Îngrijirea și curățarea

⚠ AVERTISMENT! Consultați capitolele privind siguranța.

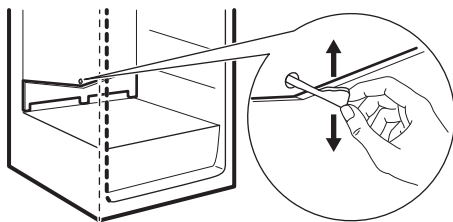
Curățare periodică

i Goliți aparatul înainte de curățare.

Echipamentul trebuie curățat în mod regulat:

1. Curățați interiorul și accesoriile cu apă caldută și puțin săpun neutru.
2. Verificați regulat garniturile ușii și ștergeți-le pentru a vă asigura că sunt curate.
3. Clătiți și uscați bine.

Decongelarea frigiderului



Gheața este eliminată automat din evaporatorul compartimentului frigider de fiecare dată când se oprește motorul compresorului, în timpul utilizării normale.

Apa de decongelare se scurge printr-un jgheab într-un recipient special din spatele aparatului, peste compresorul motorului, unde se evaporă.

Este important să curățați periodic orificiul de scurgere a apei de decongelare din mijlocul canalului compartimentului frigiderului pentru a preveni revărsarea și scurgerea apei pe alimentele din interior.

Folosiți în acest scop dispozitivul de curățare a tubului furnizat împreună cu aparatul.

Decongelarea congelatorului

În compartimentul congelatorului nu se formează gheața. Acest lucru înseamnă că gheața nu se acumulează în timpul funcționării, nici pe pereții interni, nici pe alimente.

Perioada de nefuncționare

Atunci când aparatul nu este utilizat pentru o perioadă îndelungată, luați următoarele măsuri de precauție:

1. Deconectați aparatul de la sursa de alimentare electrică.
2. Scoateți toate alimentele.
3. Curățați aparatul și toate accesoriile.
4. Lăsați ușile deschise pentru a preveni mirosurile neplăcute.

Depanare

⚠ AVERTISMENT! Consultați capitolele privind siguranța.

Ce trebuie făcut dacă...

Problemă	Cauză posibilă	Soluție
Aparatul nu funcționează.	Aparatul este oprit.	Porniți aparatul.

Problemă	Cauză posibilă	Soluție
Aparatul nu funcționează.	Ștecherul nu este conectat corect în priză.	Conectați ștecherul în priză corect.
Aparatul nu funcționează.	Nu există tensiune în priză.	Introdu un alt aparat în priza respectivă. Contactează un electrician calificat.
Aparatul scoate zgomote.	Aparatul nu este susținut corect.	Verificați dacă aparatul este stabil.
Se aude un sunet în timpul deschiderii/închiderii ușii aparatului.	Panoul ușii de la bucătărie nu este montat corect pe mobilier sau balamalele nu sunt reglate corespunzător.	Corectați ansamblul panoului de la bucătărie și/sau reglați balamalele în mod corespunzător.
Se aude un sunet în timpul deschiderii/închiderii ușii aparatului.	Ușa aparatului nu este montată corect pe panoul ușii de la bucătărie cu ajutorul unor glisoare.	Verificați dacă elementul glisant din plastic se mișcă într-o poziție perfect orizontală și centrată în interiorul suportului din plastic. Dacă nu, vă rugăm să reglați poziția slăbind/strângând șuruburile.
Se aud următoarele zgomote: formarea de bule, sfârâit, șuierat, crăpături sau clicuri.		Acest lucru este normal: Consultați capitolul „Zgomote”.
Este activată alarma sonoră sau vizuală.	Dulapul a fost pornit recent.	Consultați „Alarmă pentru ușă deschisă” sau „Alarmă pentru temperatură ridicată”.
Este activată alarma sonoră sau vizuală.	Temperatura din aparat este prea ridicată.	Consultați „Alarmă pentru ușă deschisă” sau „Alarmă pentru temperatură ridicată”.
Este activată alarma sonoră sau vizuală.	Ușa a rămas deschisă.	Închideți ușa.
Compresorul funcționează continuu.	Temperatura nu este setată corect.	Consultați capitolul „Panoul de comandă”.
Compresorul funcționează continuu.	Au fost introduse multe alimente în același timp.	Așteptați câteva ore și apoi verificați din nou temperatura.
Compresorul funcționează continuu.	Temperatura camerei este prea ridicată.	Consultați capitolul „Instalarea”.

Problemă	Cauză posibilă	Soluție
Compresorul funcționează continuu.	Produsele alimentare introduse în aparat erau prea calde.	Lăsați alimentele să se răcească la temperatura camerei înainte de a le introduce în aparat.
Compresorul funcționează continuu.	Ușa nu este închisă corect.	Consultați secțiunea „Închiderea ușii”.
Compresorul funcționează continuu.	Funcția Congelare rapidă este activată.	Consultați secțiunea „Funcția Congelare rapidă”.
Compresorul funcționează continuu.	Funcția Cumpărături este activată.	Consultați secțiunea „Funcția Cumpărături”.
Compresorul nu pornește imediat după apăsarea „Congelare rapidă” sau „Cumpărături” sau după schimbarea temperaturii.	Compresorul pornește după o perioadă de timp.	Acest lucru este normal, nu s-a produs nicio eroare.
Ușa este descentrată sau se lovește de grătarul de ventilație.	Aparatul nu este adus la nivel.	Consultați instrucțiunile de instalare.
Ușa nu se deschide ușor.	Ai încercat să redeschizi ușa imediat după ce a fost închisă.	Așteptați câteva secunde înainte de a închide și re-deschide ușa.
Becul nu funcționează.	Becul se află în modul așteptare.	Închideți și deschideți ușa.
Becul nu funcționează.	Becul este defect.	Contactați cel mai apropiat Centru de service autorizat.
Există prea multă gheață.	Ușa nu este închisă corect.	Consultați secțiunea „Închiderea ușii”.
Există prea multă gheață.	Garnitura este deformată sau murdară.	Consultați secțiunea „Închiderea ușii”.
Există prea multă gheață.	Alimentele nu sunt ambalate corect.	Ambalați mai bine alimentele.
Există prea multă gheață.	Temperatura nu este setată corect.	Consultați capitolul „Panoul de comandă”.
Există prea multă gheață.	Aparatul este încărcat complet și este setat la temperatura cea mai mică.	Setați o temperatură mai ridicată. Consultați capitolul „Panoul de comandă”.

Problemă	Cauză posibilă	Soluție
Există prea multă gheață.	Temperatura setată în aparat este prea mică și temperatura ambientală este prea ridicată.	Setați o temperatură mai ridicată. Consultați capitolul „Panoul de comandă” și secțiunea „Locație”.
Pe placa din spate a frigiderului curge apă.	În timpul procesului de deghețare automată, gheața se topește pe placa din spate.	Este corect.
Există prea multă apă condensată pe peretele din spate al frigiderului.	Ușa a fost deschisă prea frecvent.	Deschideți ușa doar atunci când este necesar.
Există prea multă apă condensată pe peretele din spate al frigiderului.	Ușa nu a fost închisă complet.	Asigurați-vă că ușa este complet închisă.
Există prea multă apă condensată pe peretele din spate al frigiderului.	Alimentele depozitate nu sunt ambalate.	Împachetează alimentele în ambalaje adecvate înainte de a le depozita în aparat.
Curge apă în frigider.	Alimentele pot împiedica scurgerea apei în recipientul colector.	Asigurați-vă că alimentele nu ating placa din spate.
Apa curge în frigider.	Orificiul pentru drenarea apei este înfundat.	Curăță orificiul de evacuare a apei.
Apa curge pe podea.	Orificiul pentru apa rezultată de la decongelare nu este conectat la tăvița de evaporare de deasupra compresorului.	Fixați orificiul de drenare a apei rezultate din topire în tăvița de evaporare.
Apa curge pe podea.	Ușa a fost lăsată deschisă mai mult timp.	Deschideți ușa doar atunci când este necesar.
Apa curge pe podea.	Garnitura este deformată sau deteriorată.	Contactați Centrul de service autorizat
Temperatura nu poate fi setată.	„Funcția Congelare rapidă” sau „Funcția Cumpărături” este pornită.	Dezactivați manual „Funcția Congelare rapidă” sau „Funcția Cumpărături” sau așteptați până când funcția se dezactivează automat pentru a seta temperatura. Consultați secțiunea „Funcția Congelare rapidă” sau „Funcția Cumpărături”.

Problemă	Cauză posibilă	Soluție
Temperatura din aparat este prea scăzută/prea ridicată.	Temperatura nu este setată corect.	Setați o temperatură mai ridicată/mai scăzută.
Temperatura din aparat este prea scăzută/prea ridicată.	Ușa nu este închisă corect.	Consultați secțiunea „Închiderea ușii”.
Temperatura din aparat este prea scăzută/prea ridicată.	Temperatura alimentelor este prea ridicată.	Înainte de depozitare, lăsați temperatura alimentelor să scadă până la temperatura camerei.
Temperatura din aparat este prea scăzută/prea ridicată.	Sunt introduse prea multe alimente în același timp.	Depozitați mai puține alimente în același timp.
Temperatura din aparat este prea scăzută/prea ridicată.	Ușa a fost deschisă des.	Deschideți ușa numai dacă este necesar.
Temperatura din aparat este prea scăzută/prea ridicată.	Funcția Congelare rapidă este activată.	Consultați secțiunea „Funcția Congelare rapidă”.
Temperatura din aparat este prea scăzută/prea ridicată.	Funcția Cumpărături este activată.	Consultați secțiunea „Funcția Cumpărături”.
Temperatura din aparat este prea scăzută/prea ridicată.	Aerul rece nu circulă în aparat.	Asigurați-vă că aerul rece circulă în aparat. Consultați capitolul „Sfaturi utile”.
DEMO apare pe afișaj.	Aparatul se află în modul demonstrativ.	Țineți apăsată tasta OK timp de aproximativ 10 secunde până când este emis un sunet lung și afișajul se stinge pentru scurt timp.
Pe afișajul pentru temperatură, în locul numerelor apare simbolul  sau  sau  .	Problemă la senzorul de temperatură.	Contactați cel mai apropiat Centru de service autorizat (sistemul de răcire va menține în continuare alimentele reci, dar reglarea temperaturii nu va fi posibilă).



Dacă sfatul nu duce la rezultatul dorit, apălați la cel mai apropiat centru de service autorizat.

Doar personalul de service poate înlocui dispozitivul de iluminat. Contactați centrul de service autorizat.

Înlocuirea becului

Aparatul este echipat cu o sursă de lumină interioară de tip LED cu o durată mare de funcționare.

Închideți ușa

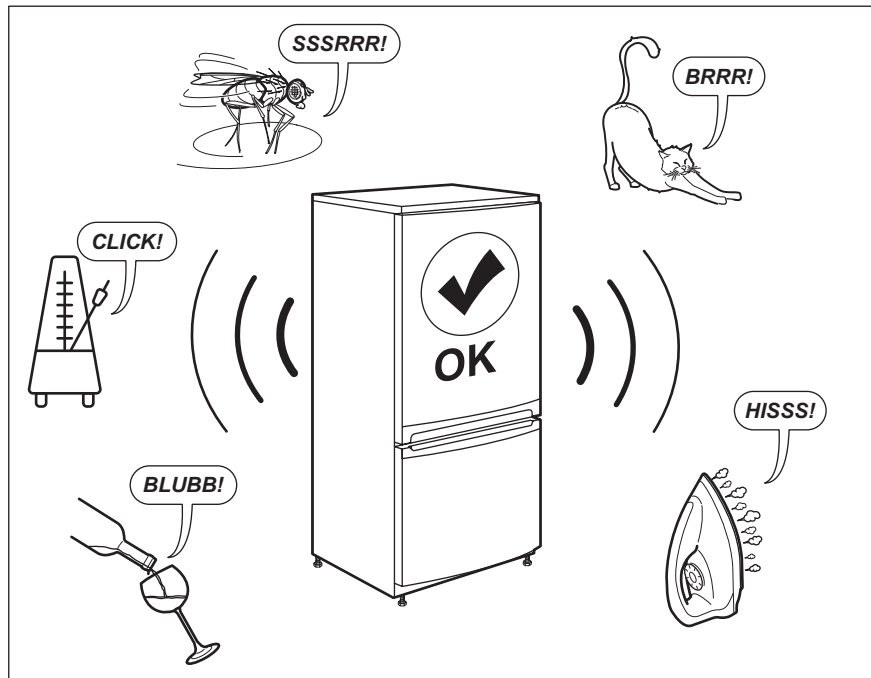


Evitați trântirea ușilor pentru a împiedica deplasarea și căderea obiectelor depozitate în interior.

1. Curățați garniturile ușii.

2. Dacă este necesar, reglați ușa. Consultați instrucțiunile de montare.
3. Dacă este necesar, înlocuiți garniturile defecte ale ușii. Contactați Centrul de service autorizat.

Zgomote



Date tehnice

Categorie produs	
Tip produs	Frigider - Congelator
Tipul instalării	Doar încastrat
Dimensiunile produsului	
Înălțime	1884 mm
Lățime	546 mm

de produs pe care le găsiți pe plăcuța cu date tehnice a aparatului.

Consultați linkul www.theenergylabel.eu pentru informații detaliate despre eticheta energetică.

Informații pentru institutele de testare

Instalarea și pregătirea aparatului pentru orice verificare EcoDesign se va face în conformitate cu EN 62552 Cerințele privind ventilația, dimensiunile locașului și distanțele minime pentru spate trebuie să fie cele

menționate în capitolul 3 al acestui Manual de utilizare. Contactați producătorul pentru orice alte informații suplimentare, inclusiv pentru planurile de încărcare.

Informații privind mediul

Reciclați materialele marcate cu simbolul . Pentru a recicla ambalajele, acestea trebuie puse în containerele corespunzătoare. Ajutați la protejarea mediului și a sănătății umane și la reciclarea deșeurilor din aparatele electrice și electrocasnice. Nu

aruncați aparatele marcate cu acest simbol  împreună cu deșeurile menajere. Returnați produsul la centrul local de reciclare sau contactați administrația orașului dvs.

GARANȚIA IKEA

Cât timp este valabilă garanția IKEA?

Această garanție este valabilă timp de 5 ani de la data cumpărării inițiale a aparatului dv. de la IKEA. Este necesar bonul fiscal inițial pentru dovedirea achiziției. Dacă se efectuează lucrări de service în baza garanției, acest lucru nu va extinde perioada de garanție pentru aparat.

Cine va executa reparațiile?

Furnizorul de asistență IKEA va furniza asistență prin centrele sale de asistență sau prin rețeaua de parteneri autorizați pentru asistență.

Ce anume acoperă această garanție?

Această garanție acoperă defecțiunile aparatului, care au fost cauzate de defecte din fabricație sau de defecțiuni ale materialului, apărute de la data cumpărării de la IKEA. Această garanție se aplică numai pentru uzul casnic. Excepțiile sunt specificate sub titlul "Ce anume nu este acoperit de

această garanție?" În timpul perioadei de garanție, costurile pentru remedierea defecțiunilor, de ex. reparații, piese, manoperă și deplasare, vor fi acoperite, cu condiția ca aparatul să fie accesibil pentru reparații fără cheltuieli speciale, iar defecțiunea să fie cauzată de un defect din construcție sau de un defect al materialelor, acoperit de garanție. În aceste condiții sunt aplicabile liniile directoare EU (Nr. 99/44/EG) și reglementările locale respective. Piesele înlocuite devin proprietatea firmei IKEA.

Ce va face IKEA pentru a corecta problema?

Furnizorul de asistență desemnat de IKEA va examina produsul și va hotărî, la discreția sa, dacă este acoperit de această garanție. Dacă se consideră că produsul este acoperit, furnizorul de asistență IKEA sau partenerii autorizați pentru asistență, prin centrele lor de asistență, la discreția lor, fie vor repara

produsul defect, fie îl vor înlocui cu același produs sau cu altul comparabil.

Ce anume nu este acoperit de această garanție?

- Uzura normală.
- Deteriorările deliberate sau din neglijență, deteriorările cauzate de nerespectarea instrucțiunilor de funcționare, instalarea incorectă sau conectarea la o tensiune greșită, deteriorările cauzate de reacții chimice sau electro-chimice, deteriorările provocate de rugină, coroziune sau apă, inclusiv, dar nu limitat la acestea, deteriorările cauzate de conținutul excesiv de calcar din apa de alimentare, deteriorările cauzate de condițiile de mediu anormale.
- Piese consumabile, inclusiv bateriile și becurile.
- Piese nefuncționale și decorative, care nu afectează utilizarea normală a aparatului, inclusiv zgârieturile și posibilele diferențe de culoare.
- Deteriorările accidentale cauzate de obiecte sau substanțe străine și curățarea sau deblocarea filtrelor, a sistemelor de evacuare sau a sertarelor pentru detergent.
- Deteriorarea următoarelor piese: vitroceramică, accesorii, coșurile de vase și de tacâmuri, țevile de alimentare și de evacuare, garnituri de etanșare, becuri și capace de becuri, ecrane, butoane, carcase și piese ale carcaselor. Cu excepția cazurilor în care se demonstrează că aceste deteriorări au fost cauzate de defecte din fabricație.
- Cazurile în care nu s-a găsit nicio defecțiune în timpul vizitei tehnicianului.
- Reparațiile care nu au fost executate de furnizorii de asistență desemnați de noi și/sau de un partener contractual autorizat pentru asistență, sau pentru care s-au folosit piese de schimb neoriginale.
- Reparațiile cauzate de o instalare defectuoasă sau care nu este conformă cu specificațiile.

- Utilizarea aparatului în mediu non-casnic, de ex. utilizarea profesională.
- Deteriorările din cauza transportului. Dacă un client transportă produsul la domiciliul propriu sau la o altă adresă, IKEA nu răspunde pentru nici un fel de deteriorare care poate apărea pe durata transportului. Totuși, dacă IKEA livrează produsul la adresa clientului, atunci deteriorarea produsului care apare pe durata acestei livrări va fi acoperită de această garanție.
- Costul pentru efectuarea instalării inițiale a aparatului IKEA. Pe de altă parte, dacă un furnizor de servicii IKEA sau partenerul său autorizat de service repară sau înlocuiește aparatul în conformitate cu termenii acestei garanții, furnizorul de servicii sau partenerul său autorizat de service va reinstala aparatul reparat sau va instala piesa de schimb, dacă este necesar.

Această restricție nu se aplică operațiunilor corecte efectuate de un specialist calificat, care a folosit piesele noastre originale, pentru a adapta aparatul la specificațiile de siguranță tehnică din altă țară a UE.

Cum se aplică legea din țara de utilizare

Garanția IKEA vă acordă drepturi legale specifice, care acoperă sau depășesc cerințele legilor locale, care pot varia de la o țară la alta.

Zona de validitate

Pentru aparatele care sunt cumpărate într-o țară a UE și sunt duse în altă țară a UE, asistența va fi furnizată în cadrul condițiilor de garanție normale în noua țară. Obligația de a asigura asistență în cadrul garanției există doar dacă:

- aparatul respectă și este instalat în conformitate cu specificațiile tehnice din țara în care se solicită cererea de garanție;
- aparatul respectă și este instalat în conformitate cu Instrucțiunile de Asamblare și Informațiile privind siguranța din Manualul Utilizatorului;

Centrul de service autorizat pentru aparatele IKEA:

Vă rugăm nu ezitați să contactați centrul de service autorizat IKEA pentru:

1. a face o solicitare în condițiile acestei garanții;
2. a cere lămuriri despre instalarea aparatului IKEA în mobila de bucătărie specială IKEA. Asistența nu furnizează lămuriri legate de:
 - instalarea generală a bucătăriei IKEA;
 - racordările la electricitate (dacă mașina este livrată fără ștecher și cablu), la apă și la gaz, deoarece acestea trebuie efectuate de un tehnician specializat de la serviciul de asistență.
3. a cere lămuriri despre conținutul manualului utilizatorului și despre specificațiile aparatului IKEA.

Pentru a vă putea asigura cea mai bună asistență, vă rugăm să citiți cu atenție Instrucțiunile de Asamblare și/sau secțiunea din Manualul Utilizatorului din această broșură, înainte de a ne contacta.

Cum ne puteți contacta dacă aveți nevoie de asistența noastră



Vă rugăm consultați ultima pagină a acestui manual pentru lista completă de contact IKEA și numerele de telefon naționale corespunzătoare.

i Entru a vă putea oferi un serviciu mai rapid, vă recomandăm să utilizați numerele de telefon speciale, din lista de la sfârșitul acestui manual. Consultați întotdeauna numerele indicate în broșura aparatului specific pentru care aveți nevoie de asistență. Înainte de a ne apela trebuie să aveți la îndemână numărul articolului IKEA (codul din 8 cifre) și numărul de serie (codul din 8 cifre care se găsește pe plăcuța cu caracteristicile tehnice) aferent aparatului pentru care solicitați asistență.

i PĂSTRAȚI BONUL DE CUMPĂRARE!

Este dovada dv. de cumpărare și este necesar pentru aplicarea garanției. Atenție, pe chitanță se găsește atât numele articolului IKEA, cât și numărul (un cod de 8 cifre) pentru fiecare dintre aparatele cumpărate.

Mai aveți nevoie de ajutor?

Pentru orice întrebare care nu are legătură cu service-ul aparatelor dvs., vă rugăm contactați call center-ul celui mai apropiat magazin IKEA. Vă recomandăm să citiți cu atenție documentația aparatului înainte de a ne contacta.

Country	Phone number	Call Fee	Opening time
België	02/716.24.44	Binnenlandse gesprekskosten	8 tot 18.30 Weekdagen Zaterdag 9 tot 13u
Belgique		Tarif des appels nationaux	8 à 18.30 en semaine Samedi 9 à 13h
България	+359 2 492 9397	Според тарифата на оператора за обаждания към стационарен номер	От 8:30 до 17:30 ч в работни дни
Česká Republika	246 019721	Cena za místní hovor	8 až 20 v pracovních dnech
Danmark	70 15 09 09	Landstakst	man. - fre. 09.00 - 20.00 lør. - søn. 09.00 - 18.00
Deutschland	+49 (0)911 323 1016*	* 0,20 €/Verbindung aus dem Fest- netz max. 0,60 €/Verbindung aus dem Mobilfunknetz	Werktags von 8.00 bis 20.00
Ελλάδα	211 176 8276	Υπεραστική κλήση	8 έως 20 κατά τις εργάσιμες ημέρες
España	91 1875537	Tarifa de llamadas nacionales	De 8 a 20 en días laborables
France	0170 36 02 05	Tarif des appels nationaux	9 à 21. En semaine
Hrvatska	00385 1 6323 339	Cijena ovisi o pružatelju telefonske usluge korisnika	radnim danom od ponedjeljka do petka od 08:00 do 16:00
Ireland	0 14845915	National call rate	8 till 20 Weekdays
Ísland	+354 5852409	Innanlandsgjald fyrir síma	9 til 18. Virka daga
Italia	02 00620818	Tariffa applicata alle chiamate nazionali	dalle 8 alle 20 nei giorni feriali
Κυπρος	22 030 529	Υπεραστική κλήση	8.30 έως 16.30 κατά τις εργάσιμες ημέρες
Lietuva	5 230 06 99	Nacionalinių pokalbių tarifai	Pr. - Ketv.: 8:00 - 12:00, 12:45 - 17:00 Pnkt.: 8:00 - 12:00, 12:45 - 15:45
Luxembourg	35242431301	Tarif des appels nationaux	Lu-Ven 8:00-12:00/13:00-17:00
Magyarország	06-1-252-1773	Belföldi díjszabás	Hétköznapi 8.00 és 17.00 óra között
Nederland	0172/468568	Geen extra kosten. Alleen lokaal tarief	ma-vr: 8:00 – 18:30 zat: 9:00 – 13:00
Norge	22 72 35 00	Takst innland	8 til 18 ukedager
Österreich	+43-1-2056356	max. 10 Cent/min.	Mo - Fr 8.00 - 20.00 Uhr
Polska	801 400 711 +48 22 749 60 99	Koszt zgodny z taryfą operatora	Od 8 do 20 w dni robocze
Portugal	211557985	Chamada Nacional	9 às 21. Dias de Semana *excepto feriados
România	021 211 08 88	Tarif apel național	8 - 20 în zilele lucrătoare
Россия	8 495 6662929	Действующие телефонные тарифы	с 8 до 20 по рабочим дням Время московское
Schweiz	031 5500 324	Tarif für Anrufe im Bundesgebiet	8 bis 20 Werktage
Suisse		Tarif des appels nationaux	8 à 20. En semaine
Svizzera		Tariffa applicata alle chiamate nazionali	dalle 8 alle 20 nei giorni feriali
Slovenija	+38618108621	lokalni strošek je običajna tržna vred- nost, odvisna od ponudnika telefonije	8.00 – 16.00 ob delavnikih
Slovensko	(02) 3300 2554	Cena vnútroštátneho hovoru	8 až 20 v pracovných dňoch
Suomi	030 6005203	pvm/mpm	Ma - To 8:00 -18:00 Pe 9:00 -16:00
Sverige	0775 700 500	lokalsamtal (lokal taxa)	mån-fre 8.30 - 20.00 lör-sön 9.30 - 18.00
United Kingdom	020 3347 0044	National call rate	9 till 21. Weekdays
Србија	+381 11 7 555 444 (ако позивате изван Србије) 011 7 555 444 (ако позивате из Србије)	Цена позива у националном саобраћају	Понедељак – субота: 09 – 20 Недеља: 09 – 18
Eesti, Latvija, Ukraina		www.ikea.com	



222384710-A-042025

